

義大利電影大師  
義利電影大師

TAIPEI  
7.26 - 8.15  
台北

TAICHUNG  
8.15 - 8.26  
台中

20  
19

Golden Horse  
Classic Film Festival

金馬經典  
影展

Voyage to

Italy

指導單位 Directed by \_\_\_\_\_



主辦單位 Presented by \_\_\_\_\_



贊助單位 Sponsored by \_\_\_\_\_

**BVLGARI**  
ROMA

節目協力 Programme Partners \_\_\_\_\_



協力單位 Supported by \_\_\_\_\_



我拍《義大利電影課》的目的，是想表達我對義大利電影的感情，也希望能讓年輕人對這些電影產生興趣。直到今天，我都認為是這些電影教會我歷史上所發生的事，以及人與人之間的關係，還有很多很多。所以我要讓這段電影史留存下來，也就是將我的熱情、經驗分享出去。如果你是年輕人，可能覺得讀電影史很討厭，還不如有人告訴你哪部片好看，會讓你比較感興趣。所以我只是告訴各位，我「看」過這些電影，不是在教科書上讀過而已，它們對我影響極大，你們也應該看看。

When I started to make *Il mio viaggio in Italia*, as I said earlier, I simply wanted to express my feelings for Italian cinema. I also wanted to get younger people interested in these movies. Even today, I suppose that history remains something that's handed down, something that happens between people - in fact, I learned that by watching these people. So the best way I have to keep film history alive is to share my own excitement, my own experience.

I know that if you're young, film history can seem like a chore, like doing homework. Usually, people get excited about a movie by hearing about it from somebody else. So I'm simply trying to tell you - I saw these movies, I didn't read about them or learn about them in school, they had a powerful effect on me. And you should see them.

——馬丁史柯西斯 Martin Scorsese

TICKETING

# 售票資訊

台北

全票

NT\$ 230

銷售時間 ▶ 7.26〈五〉- 8.15〈四〉。

預售票

NT\$ 170

銷售時間 ▶ 6.23〈日〉13:00起 - 7.25〈四〉23:59止。

敬老愛心票

NT\$ 115

銷售時間 ▶ 6.23〈日〉13:00起 - 8.15〈四〉。

僅供 65 歲以上長者、身心障礙人士與乙名必要陪同者購買，入場時須出示相關證件，否則須補全票差價。

卡友票

NT\$ 190

銷售時間 ▶ 7.26〈五〉- 8.15〈四〉。

僅供持有「金馬經典影展膠捲典藏卡」者購買。

入場時須出示卡片（一票一卡），否則須補全票差價，相關訊息請見活動資訊 P.6。

台中

全票

NT\$ 210

銷售時間 ▶ 8.15〈四〉- 8.26〈一〉。

預售票

NT\$ 160

銷售時間 ▶ 7.31〈三〉13:00起 - 8.14〈三〉23:59止。

敬老愛心票

NT\$ 105

銷售時間 ▶ 7.31〈三〉13:00起 - 8.26〈一〉。

僅供 65 歲以上長者、身心障礙人士與乙名必要陪同者購買，入場時須出示相關證件，否則須補全票差價。

卡友票

NT\$ 180

銷售時間 ▶ 8.15〈四〉- 8.26〈一〉。

僅供持有「金馬經典影展膠捲典藏卡」者購買。

入場時須出示卡片（一票一卡），否則須補全票差價，相關訊息請見活動資訊 P.6。

超級影癡套組

限量 100 套



台北

每套 NT\$ 5,100

(原價 NT\$ 8,510)

銷售時間

6.10〈一〉12:00起開賣。

台中

每套 NT\$ 4,800

(原價 NT\$ 7,770)

銷售時間

7.17〈三〉12:00起開賣。

※ 內含經典影展 37 場電影票 加贈 金馬經典款 HYDY 時尚保溫水瓶乙個 + 金馬經典影展膠捲典藏卡乙套。

※ 詳細資訊請見金馬影展官網 [www.goldenhorse.org.tw](http://www.goldenhorse.org.tw) 年度活動網頁。

## 網路購票

1. 購票網址 [tghff.tixcraft.com](http://tghff.tixcraft.com)
2. 購票須登入金馬影展會員帳號（尚無會員帳號之觀眾，請先至金馬影展官網免費註冊）。為確保購票順利，請自行確認會員帳號有效，且能正常登入。
3. 單一帳號請勿多裝置或多視窗同時操作。
4. 進入購票流程後，**10分鐘**內須完成訂購，逾時未完成之訂單，系統將視為無效並取消，需再重新訂購。每筆訂單以 8 張為限。
5. 各場次開演前 2 小時「線上售票系統」將停止販售，僅可於戲院現場之影展售票處購買。
6. 付款方式
  - 線上刷卡  
線上刷卡僅限 VISA、MasterCard、JCB、銀聯卡（無法使用：AE、大來）。如刷卡失敗，請自行重新訂購；經銀行端對帳後，系統將自動刪除失敗的訂單。
  - ATM 虛擬帳號轉帳  
繳費期限為「訂單成立的下個小時 50 分」（例：13:00-13:59 期間成立的訂單，繳費期限為 14:50。可至訂單查詢中確認繳費期限）逾時未付款，系統將自動刪除該筆訂單。非使用國泰世華金融卡及 ATM 者，需另外支付轉帳手續費（僅接受台灣金融卡，不支援海外匯款）。

## 現場購票

1. 影展期間可於戲院現場之影展售票處購買。
2. 售票處開放時間：每日首場電影放映前 30 分鐘，至末場電影開演後 20 分鐘。

## 取票方式

僅提供自助取票機取票，可使用：

1. QR code。
2. 同時輸入「取票序號」及「取票號碼」。

## 取票、退票開放時間與地點

※ 退票最遲須於該場次放映 **3 天前**辦理

影展前	台北	6.29 - 6.30 7.01 - 7.25	12:00-20:00 周一至周五 12:00-14:00 及 18:00-20:00	台北金馬影展辦公室 02-2370-0456 台北市中華路一段 39 號 17 樓
	台中	8.01 - 8.14	周一至周五 10:00-12:30 及 14:00-18:00	臺中市影視發展基金會辦公室 04-2323-6100#43 台中市西屯區大墩十九街 186 號 9 樓之 2
影展期間	台北 台中	每日首場電影放映前 30 分鐘，至末場電影開演後 20 分鐘		戲院現場之影展售票處 台北 0905-476-119 台中 0905-476-307

拓元售票 02-8772-9835

## 注意事項

1. 每場次座位有限，售完為止。現場無保留票券，請提早購買。
2. 票券為唯一入場憑證，請妥善保存。如發生遺失、損毀或無法辨識等情形請自行負責，恕無法重新開票。
3. 身高超過 100 (含) 公分以上兒童須購買敬老愛心票入場。
4. 影廳內無障礙設施席位有限，如有需求請事先來電預約 (02-2370-0456)。
5. 為維護觀影片質，影片映演 **20 分鐘**後，不再開放入場且無法退換票，敬請準時入場。
6. 攜帶外食者，請遵守各戲院之外食規定。
7. 每場次放映完畢後皆會清場，離場時請注意個人隨身物品。
8. 為了影廳內的安全與維持逃生動線，請勿逗留、站立或坐在廳內走道與其他非座位處。
9. 影片之權利屬於版權所有者，任何攝影、錄影、錄音行為皆屬違法，可能招致法律訴訟，本會保留要求違法觀眾刪除檔案之權利。
10. 影展手冊場次表所列之影片片長為刊物付印前之最完整資料，若有片長異動，將於官方網站與戲院現場另行公告。片長不包含映前與映後座談時間。
11. 影展手冊場次表所列之影片級數為刊物付印前之最完整資料，但可能因文化部審核結果而有所變更，級數異動將於官方網站與戲院現場另行公告。於公告前購票之觀眾若因級數異動而無法觀影，票款將可全額退回。
12. 影展工作人員之各種舉措乃為維持影展之順暢運作，及盡可能維護大眾之最佳觀影狀況，本會不接受任何針對工作人員之惡意行為，並將視情況採取相應之措施。
13. 上述事項若有未盡事宜，主辦單位保留節目更動之權利。

## 退票方式

1. 退票最遲須於該場次放映 **3 天前**辦理，逾時恕不受理。  
例：7.26 映演的場次，最遲須於 7.23 完成退票手續。
2. 每張需酌收 10% 手續費。
3. 請取出票券後至指定地點辦理退票，恕無法網路退票。
4. 「換票」視同「退票」，請依上述方式辦理退票。

# TICKETING

## TAIPEI

Regular	Available from ▶ Jul 26 (Fri) to Aug 15 (Thu).
NT\$ 230	
Early Bird	Available from ▶ Jun 23 (Sun) 13:00 to Jul 25 (Thu) 23:59.
NT\$ 170	
Concession	Available from ▶ Jun 23 (Sun) 13:00 to Aug 15 (Thu).
NT\$ 115	For the elderly over the age of 65 and the disabled. Please present a valid ID at the entrance. Patrons unable to present proof of eligibility are required to pay regular price.
Film Buff Ticket	Available from ▶ Jul 26 (Fri) to Aug 15 (Thu).
NT\$ 190	For "Collector's Card" holders only. Please present the card at the entrance (one ticket per card). Patrons unable to present the card are required to pay regular price. For more information please see Event Information (P.6).

## TAICHUNG

Regular	Available from ▶ Aug 15 (Thu) to Aug 26 (Mon).
NT\$ 210	
Early Bird	Available from ▶ Jul 31 (Wed) 13:00 to Aug 14 (Wed) 23:59.
NT\$ 160	
Concession	Available from ▶ Jul 31 (Wed) 13:00 to Aug 26 (Mon).
NT\$ 105	For the elderly over the age of 65 and the disabled. Please present a valid ID at the entrance. Patrons unable to present proof of eligibility are required to pay regular price.
Film Buff Ticket	Available from ▶ Aug 15 (Thu) to Aug 26 (Mon).
NT\$ 180	For "Collector's Card" holders only. Please present the card at the entrance (one ticket per card). Patrons unable to present the card are required to pay regular price. For more information please see Event Information (P.6).

### Cinephile Package

Limited 100 Sets Only



TAIPEI  
NT\$ 5,100 / per set  
(valued NT\$ 8,510)

Available from  
▼  
June 10 (Mon) 12:00.

TAICHUNG  
NT\$ 4,800 / per set  
(valued NT\$ 7,770)

Available from  
▼  
July 17 (Wed) 12:00.

- ※ Each package includes: Buy 37 movie tickets (limited to one screening for each film)  
Get one special edition HYDY Vacuum Insulated Thermal Water Bottle + one set of Collector's Card.
- ※ Please contact the Taipei Golden Horse Film Festival Office for more information.

TICKETING - ONLINE —————

1. Before the festival, tickets may be purchased online only at **tghff.tixcraft.com**.
2. Please register as Golden Horse member at festival official website [www.goldenhorse.org.tw](http://www.goldenhorse.org.tw) before making the purchase.
3. Please avoid operating the system with multiple windows or devices.
4. Each online order must be confirmed within **10 minutes**. Overdue orders will be dismissed and cancelled. Each order may contain a maximum of 8 tickets.
5. Tickets can be purchased online up to 2 hours before the screening. Within 2 hours before the screening, tickets may only be purchased at the festival ticket booth.
6. Payment
  - **Online payment with credit card**  
Accepted major credit card for online payment: VISA/ MasterCard/JCB/UnionPay (American Express/Diners Club not accepted)  
\*Failed orders will be automatically cancelled by the system. Please re-purchase the tickets.
  - **Transfer to a virtual account via ATM**  
The system automatically creates a temporary account for each order and its payment. Payment is due 10 minutes before the next hour after the order has been completed. Overdue orders will be cancelled.  
Example: Order made between 13:00-13:59 must be paid before 14:50.  
Transaction fee will be charged for transfer other than Cathay United Bank (debit card/ATM). The system only accepts card issued in Taiwan; overseas remittance not accepted.

TICKETING - FESTIVAL TICKET BOOTH —————

1. During the festival, tickets can be purchased at the festival ticket booth at each venue.
2. The booth opens 30 minutes before the first screening of the day and closes 20 minutes after the last screening starts.

COLLECTION —————

Print out the tickets before the screening at the self-service kiosk with your QR code OR "Pickup Serial Number" and "Pickup No."

COLLECTION / REFUND Period & Location —————

※Refund must be claimed at least **3 days before** the scheduled screening.

Before the festival	Taipei	Jun 29 - Jun 30 12:00-20:00 Jul 1 - Jul 25 Mon through Fri 12:00-14:00 and 18:00-20:00	Taipei Golden Horse Film Festival Office 02-2370-0456 17F, No. 39, Sec. 1, Zhonghua Rd., Taipei City
	Taichung	Aug 1 - Aug 14 Mon through Fri 10:00-12:30 and 14:00-18:00	Taichung Film Development Foundation Office 04-2323-6100#43 9F-2, No. 186, Dadun 19th St., Xitun Dist., Taichung City
During the festival	Taipei Taichung	Opens 30 minutes before the first screening of the day and closes 20 minutes after the last screening starts.	Festival ticket booth at the venue Taipei: 0905-476-119 Taichung: 0905-476-307

TERMS AND CONDITIONS —————

1. All tickets are sold on a first-come-first-served basis.
2. Please carefully keep the tickets as they are the only proof of purchase for screening entrance and will not be reissued if lost or damaged.
3. Children with height 100 cm or over must purchase Concession ticket for entrance.
4. Barrier-free seat availability is limited. Please make a reservation by phone in advance (02-2370-0456).
5. **To manage screening quality, latecomers will NOT be admitted to the screening up to 20 minutes after the film begins, and the ticket is thus NON-REFUNDABLE.**
6. Please obey the rules for eating/drinking at the venue.
7. The venue will be cleared after each screening. Please take care of your personal belongings.
8. Safety first. Occupying the aisle or non-appointed seat is strictly prohibited.
9. **All rights of the films belong to the copyright owners. Photography or video/audio recording during the screening is strictly prohibited. The festival reserves the right to request for deletion of such illegal files.**
10. Film information listed in the program book is up-to-date at the time of publication. Any further change (running time/rating...etc.) will be announced on the festival official website and at the venue. Running time does not include Q&A session before or after screening.
11. Film ratings may change (after publication) due to audit by the Ministry of Culture. Audience that fails the eligibility to the screening because of the rating change may request a full refund for tickets bought beforehand.
12. The festival reserves the right to change the program.

REFUND —————

1. **Ticket refund must be claimed at least 3 days before the scheduled screening.**
2. A 10% processing fee will be charged per refunded ticket.
3. Ticket exchange is deemed as ticket refund. Patrons who want to exchange their tickets must follow the refund rules above.

# 活動資訊

## 選片指南 | 義大利電影課：經典不滅定律

二次大戰後，戰敗的義大利百廢待舉。電影人在廢墟中開創新局，以新寫實運動改寫影史，更成功扭轉全世界對義大利的眼光。爾後新舊導演精彩紛呈，撞擊出更上層樓的盛況。影展前，乘著光影一起探究那段不容遺忘的時光，來趟義大利經典電影之旅。

講者 | 聞天祥

台北

時間：6.22〈六〉14:00-16:00

地點：臺北文創大樓14樓文創會所（台北市菸廠路88號14樓）

報名方式：6.12〈三〉中午12:00起，於金馬影展官網報名。名額有限，額滿為止。

台中

時間：7.27〈六〉14:00-16:00

地點：台中新光影城6廳（台中市台灣大道三段301號13樓）

報名方式：7.17〈三〉中午12:00起，於金馬影展官網報名。名額有限，額滿為止。

## 特別放映 | 《義大利電影課》

1940至60年代的義大利電影固然是影史寶庫，但在大導演馬丁史柯西斯充滿感情的點評下，更加熠熠生輝，甚至成為另一部電影史詩。這部長達四小時的紀錄片，堪稱有史以來最迷人的電影課，用情至深又知無不言，原來和影史對話，是這麼有趣的一件事。

參加方式：憑任兩張2019金馬經典影展票券，現場排隊入場。座位有限，額滿為止。

台北

時間：7.27〈六〉10:20-14:30 / 8.15〈四〉10:00-14:10

地點：台北新光影城2廳（台北市西寧南路36號4樓）

台中

時間：8.15〈四〉13:40-17:50 / 8.26〈一〉14:20-18:30

地點：台中新光影城6廳（台中市台灣大道三段301號13樓）

## 滿額加贈 | 光影流轉·影像永恆·義大利經典電影魅力

回饋影迷，凡購買預售票券滿額，可獲得以下好禮，並享有影展期間購票優惠！

購買預售票券滿2,000元，即可憑票券兌換「金馬經典影展膠捲典藏卡」乙張，並享有影展期間卡友票優惠（使用方式請見售票資訊P.2）。典藏卡共四款，不挑款，限量1,500張，換完為止。

購買預售票券滿3,000元，即可憑票券加贈「金馬經典款HYDY時尚保溫水瓶」乙個（590ml，市價\$2,390），限量1,000個，換完為止。

※ 超級影癡套組不列入滿額加贈活動計算。

HYDY®



台北

兌換日期：6.29 - 6.30, 12:00-20:00

7.01 - 7.25, 周一至周五 12:00-14:00 及 18:00-20:00

兌換地點：台北金馬影展辦公室（台北市中華路一段39號17樓）

台中

兌換日期：8.01 - 8.14, 周一至周五 10:00-12:30 及 14:00-18:00

兌換地點：臺中市影視發展基金會（台中市西屯區大墩十九街186號9樓之2）



## X BVLGARI ROMA 義大利經典電影講座

走入義大利經典的影像祕境，深究每一片刻光影，細談這如詩般的心靈饗宴。

台北

### 演員篇——義大利電影中的金（筋）童玉（慾）女

時間：7.20〈六〉19:00

講者：聞天祥

### 配樂篇——尼諾羅塔，義大利電影的主旋律

時間：7.21〈日〉13:30

講者：焦元溥

### 編劇篇——薩瓦提尼，義大利新寫實的第一寫手

時間：7.21〈日〉15:30

講者：黃建業

地點：誠品信義店 6F 視聽室（台北市松高路 11 號）

參加方式：7.10〈三〉中午 12:00 起，於金馬影展官網報名，名額有限，額滿為止。

台中

### 羅塞里尼——新寫實電影之父

時間：8.17〈六〉12:15 / 《不設防城市》放映結束後

講者：黃建業

### 最後的貴族——維斯康提電影中的性愛死

時間：8.17〈六〉16:05 / 《戰國妖姬》放映結束後

講者：鄭秉泓

### 人如謎·詩如霧·影如夢——探尋安東尼奧尼的影像世界

時間：8.18〈日〉15:10 / 《慾海含羞花》放映結束後

講者：藍祖蔚

### 狄西嘉——歡笑·眼淚·人道主義

時間：8.24〈六〉12:10 / 《退休生活》放映結束後

講者：聞天祥

### 夢是費里尼唯一的現實

時間：8.24〈六〉16:10 / 《八又二分之一》放映結束後

講者：塗翔文

地點：台中新光影城 6 廳（台中市台灣大道三段 301 號 13 樓）

參加方式：映後專題講座以購買該場次票券觀眾優先，視現場情況安排候補排隊入場，額滿為止。

※ 參加義大利經典電影講座觀眾，將可獲得義大利經典電影明信片套組一份。數量有限，送完為止。

# 場地資訊

## 台北新光影城

Taipei Shin Kong Cinemas

台北市西寧南路 36 號 4 樓  
4F, No. 36, Xining S. Rd., Taipei  
02-2314-6668

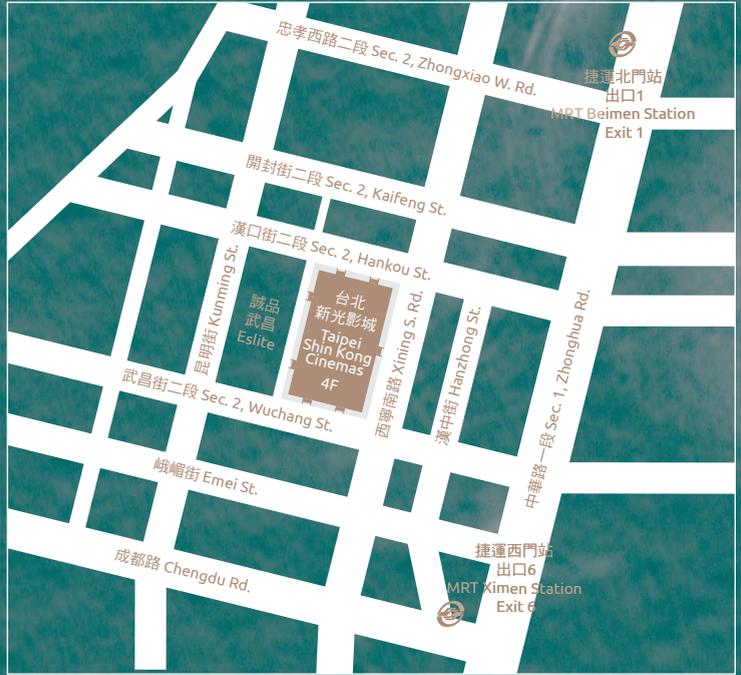
捷運  
MRT

西門站

六號出口，步行約 8-10 分鐘  
Ximen Station  
Exit 6 with 8-10mins walking distance

北門站

一號出口，步行約 10-12 分鐘  
Beimen Station  
Exit 1 with 10-12mins walking distance



## 台中新光影城

Taichung Shin Kong Cinemas

台中市西屯區台灣大道三段 301 號 13 樓  
(新光三越中港店)  
13F, No. 301, Sec. 3, Taiwan Blvd., Taichung  
(Shin Kong Mitsukoshi-Zhonggang)  
04-2258-9911

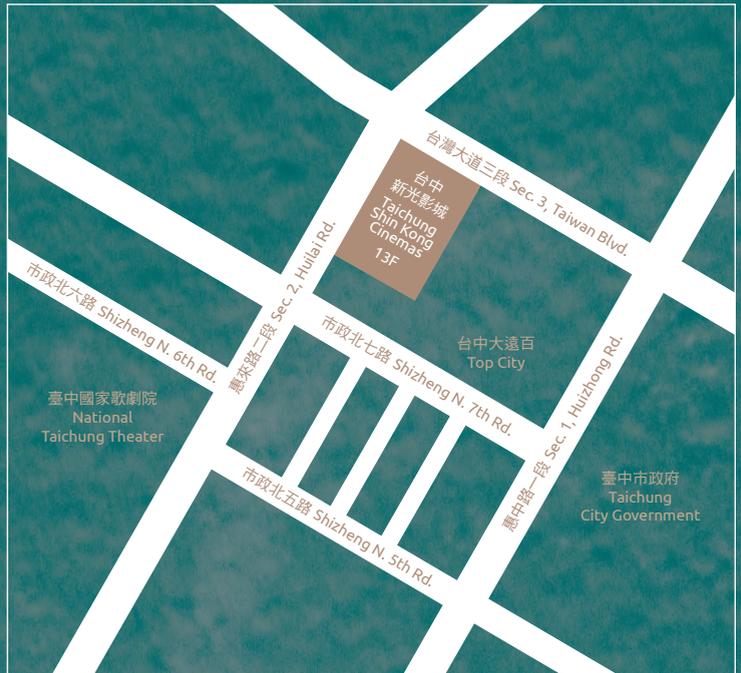
高鐵  
HSR

台中站

轉乘 151、153、155 公車至新光三越站  
Taichung Station  
Transit by bus 151, 153, 155  
to Shin Kong Mitsukoshi station

公車  
BUS

新光三越站、新光／遠百站  
Shin Kong Mitsukoshi,  
Shin Kong Mitsukoshi / Top City Dept. Store



7.26 五 FRI

10:50 洛可兄弟 Rocco e i suoi fratelli	14:20 義大利式離婚 Divorzio all'italiana	16:40 戰國妖姬 Senso	19:20 昨日今日明日 Ieri oggi domani	21:50 烽火母女淚 La ciociara
180min   15+   P.32	105min   15+   P.56   ▲	123min   15+   P.30	119min   6+   P.41	101min   15+   P.40

7.27 六 SAT

	15:00 女朋友 Le amiche	17:20 單車失竊記 Ladri di biciclette	19:20 不設防城市 Roma città aperta	21:40 小美人 Bellissima
	103min   15+   P.48	90min   12+   P.36	103min   12+   P.18	120min   12+   P.29

7.28 日 SUN

10:40 生活的甜蜜 La dolce vita	14:10 義大利之旅 Viaggio in Italia	16:20 慾海含羞花 L'eclisse	19:00 失敗者 I vinti	21:20 八又二分之一 8½
175min   15+   P.53	86min   12+   P.25	126min   12+   P.51	114min   15+   P.47	139min   15+   P.54

7.29 一 MON

10:40 情事 L'avventura	13:40 愛情編年史 Cronaca di un amore	16:00 浩氣蓋山河 Il gattopardo	19:40 火山邊緣之戀 Stromboli, terra di Dio	21:50 德國零年 Germania anno zero
139min   15+   P.50	103min   15+   P.45	186min   12+   P.33	96min   12+   P.22	75min   15+   P.20

7.30 二 TUE

11:00 戰國妖姬 Senso	13:30 哭泣 Il grido	16:00 生活的甜蜜 La dolce vita	19:30 愛 L'amore	21:20 老鄉 Países
123min   15+   P.30	115min   15+   P.49	175min   15+   P.53	79min   12+   P.21	125min   12+   P.19

7.31 三 WED

10:50 八又二分之一 8½	13:40 費尼茲花園 Il giardino dei Finzi Contini	15:50 神話故事 Fabiola	19:10 拿坡里黃金 L'oro di Napoli	22:00 米蘭奇蹟 Miracolo a Milano
139min   15+   P.54	95min   12+   P.43	164min   15+   P.55	136min   15+   P.39	97min   12+   P.37

8.01 四 THU

10:50 歐洲 51 年 Europa '51	13:20 不戴茶花的女子 La signora senza camelie	15:40 大地震動 La terra trema	18:50 義大利式結婚 Matrimonio all'italiana	21:10 對頭冤家 Osessione
118min   15+   P.24	102min   12+   P.46	160min   6+   P.28	103min   15+   P.42	142min   15+   P.27

8.02 五 FRI

10:30 單車失竊記 Ladri di biciclette	12:30 義大利之旅 Viaggio in Italia	14:40 不設防城市 Roma città aperta	16:50 昨日今日明日 Ieri oggi domani	19:20 退休生活 Umberto D.	21:20 八又二分之一 8½
90min   12+   P.36	86min   12+   P.25	103min   12+   P.18	119min   6+   P.41	89min   12+   P.38	139min   15+   P.54

8.03 六 SAT

10:30 擦鞋童 Sciuscià	12:40 小牛 I vitelloni	15:00 聖方濟各之花 Francesco, giullare di Dio	17:00 拿坡里黃金 L'oro di Napoli	19:50 愛 L'amore	21:40 義大利式離婚 Divorzio all'italiana
96min   15+   P.35   ▲	107min   15+   P.52   ▲	88min   6+   P.23	136min   15+   P.39	79min   12+   P.21	105min   15+   P.56   ▲

8.04 日 SUN

10:20 烽火母女淚 La ciociara	12:30 單車失竊記 Ladri di biciclette	14:30 愛情編年史 Cronaca di un amore	16:50 戰國妖姬 Senso	19:30 費尼茲花園 Il giardino dei Finzi Contini	21:40 義大利式結婚 Matrimonio all'italiana
101min   15+   P.40	90min   12+   P.36	103min   15+   P.45	123min   15+   P.30	95min   12+   P.43	103min   15+   P.42

8.05 一 MON

10:30 慾海含羞花 L'eclisse	13:10 小美人 Bellissima	15:40 德國零年 Germania anno zero	17:20 愛 L'amore	19:10 不戴茶花的女子 La signora senza camellie	21:20 情事 L'avventura
126min   12+   P.51	120min   12+   P.29	75min   15+   P.20	79min   12+   P.21	102min   12+   P.46	139min   15+   P.50

8.06 二 TUE

10:40 米蘭奇蹟 Miracolo a Milano	12:50 白船 La nave bianca	14:30 擦鞋童 Sciuscià	16:40 聖方濟各之花 Francesco, giullare di Dio	18:40 退休生活 Umberto D.	20:40 浩氣蓋山河 Il gattopardo
97min   12+   P.37	73min   12+   P.17   ▲	96min   15+   P.35   ▲	88min   6+   P.23	89min   12+   P.38	186min   12+   P.33

8.07 三 WED

10:30 情事 L'avventura	13:20 老鄉 Paìsà	16:00 失敗者 I vinti	18:30 女朋友 Le amiche	20:50 洛可兄弟 Rocco e i suoi fratelli
139min   15+   P.50	125min   12+   P.19	114min   15+   P.47	103min   15+   P.48	180min   15+   P.32

8.08 四 THU

10:50 火山邊緣之戀 Stromboli, terra di Dio	13:00 義大利式離婚 Divorzio all'italiana	15:20 義大利式結婚 Matrimonio all'italiana	17:30 烽火母女淚 La ciociara	19:40 德國零年 Germania anno zero	21:30 昨日今日明日 Ieri oggi domani
96min   12+   P.22	105min   15+   P.56   ▲	103min   15+   P.42	101min   15+   P.40	75min   15+   P.20	119min   6+   P.41

8.09 五 FRI

10:50 白夜 Le notti bianche	13:40 拿坡里黃金 L'oro di Napoli	16:30 小牛 I vitelloni	18:50 擦鞋童 Sciuscià	21:00 神話故事 Fabiola
143min   15+   P.31	136min   15+   P.39	107min   15+   P.52 ▲	96min   15+   P.35 ▲	164min   15+   P.55

8.10 六 SAT

10:20 洛可兄弟 Rocco e i suoi fratelli	13:50 歐洲 51 年 Europa '51	16:20 哭泣 Il grido	18:50 火山邊緣之戀 Stromboli, terra di Dio	21:10 大地震動 La terra trema
180min   15+   P.32	118min   15+   P.24	115min   15+   P.49	96min   12+   P.22	160min   6+   P.28

8.11 日 SUN

10:30 浩氣蓋山河 Il gattopardo	14:10 情事 L'avventura	17:10 米蘭奇蹟 Miracolo a Milano	19:20 白船 La nave bianca	21:10 白夜 Le notti bianche
186min   12+   P.33	139min   15+   P.50	97min   12+   P.37	73min   12+   P.17 ▲	143min   15+   P.31

8.12 一 MON

11:10 不設防城市 Roma città aperta	13:20 對頭冤家 Obsessione	16:10 昨日今日明日 Ieri oggi domani	18:40 義大利之旅 Viaggio in Italia	20:50 生活的甜蜜 La dolce vita
103min   12+   P.18	142min   15+   P.27	119min   6+   P.41	86min   12+   P.25	175min   15+   P.53

8.13 二 TUE

11:10 浩氣蓋山河 Il gattopardo	14:50 退休生活 Umberto D.	16:50 烽火母女淚 La ciociara	19:00 老鄉 Paísà	21:40 不設防城市 Roma città aperta
186min   12+   P.33	89min   12+   P.38	101min   15+   P.40	125min   12+   P.19	103min   12+   P.18

8.14 三 WED

11:10 義大利式結婚 Matrimonio all'italiana	13:20 生活的甜蜜 La dolce vita	16:50 單車失竊記 Ladri di biciclette	18:50 八又二分之一 8½	21:40 慾海含羞花 L'eclisse
103min   15+   P.42	175min   15+   P.53	90min   12+   P.36	139min   15+   P.54	126min   12+   P.51

8.15 四 THU

		14:40 義大利之旅 Viaggio in Italia	16:50 女朋友 Le amiche	19:10 戰國妖姬 Senso	21:40 義大利式離婚 Divorzio all'italiana
		86min   12+   P.25	103min   15+   P.48	123min   15+   P.30	105min   15+   P.56 ▲

8.15 四 THU

				18:20 義大利式結婚 Matrimonio all'italiana	20:40 老鄉 Paisà
				103min   15+   P.42	125min   12+   P.19

8.16 五 FRI

	13:30 哭泣 Il grido	16:00 情事 L'avventura		19:00 單車失竊記 Ladri di biciclette	21:00 火山邊緣之戀 Stromboli, terra di Dio
	115min   15+   P.49	139min   15+   P.50		90min   12+   P.36	96min   12+   P.22

8.17 六 SAT

10:30 不設防城市 Roma città aperta	12:15 映後專題講座 講者：黃建業	14:00 戰國妖姬 Senso	16:05 映後專題講座 講者：鄭秉泓	17:50 浩氣蓋山河 Il gattopardo	21:30 愛情編年史 Cronaca di un amore
103min   12+   P.18	90min   P.7   ◎▲	123min   15+   P.30	90min   P.7   ◎▲	186min   12+   P.33	103min   15+   P.45

8.18 日 SUN

10:30 女朋友 Le amiche	13:00 慾海含羞花 L'eclisse	15:10 映後專題講座 講者：藍祖蔚	16:50 對頭冤家 Ossessione	19:50 大地震動 La terra trema	
103min   15+   P.48	126min   12+   P.51	90min   P.7   ◎▲	142min   15+   P.27	160min   6+   P.28	

8.19 一 MON

	13:00 失敗者 I vinti	15:30 浩氣蓋山河 Il gattopardo		19:10 費尼茲花園 Il giardino dei Finzi Contini	21:20 小美人 Bellissima
	114min   15+   P.47	186min   12+   P.33		95min   12+   P.43	120min   12+   P.29

8.20 二 TUE

	13:00 白船 La nave bianca	14:40 聖方濟各之花 Francesco, giullare di Dio	16:40 慾海含羞花 L'eclisse	19:20 米蘭奇蹟 Miracolo a Milano	21:30 白夜 Le notti bianche
	73min   12+   P.17   ▲	88min   6+   P.23	126min   12+   P.51	97min   12+   P.37	143min   15+   P.31

0+ 普遍級 一般觀眾皆可觀賞 General audience.

6+ 保護級 未滿六歲不得觀賞，六歲以上未滿十二歲須由成人陪伴輔導觀賞 No children under 6 allowed. Children aged 6 to 12 must be accompanied by an adult.

12+ 輔 12 級 未滿十二歲不得觀賞 No one under 12 allowed.

15+ 輔 15 級 未滿十五歲不得觀賞 No one under 15 allowed.

18+ 限制級 未滿十八歲不得觀賞 No one under 18 allowed.

8.21 三 WED

	13:00 神話故事 Fabiola	16:20 拿坡里黃金 L'oro di Napoli	19:10 小牛 I vitelloni	21:30 擦鞋童 Sciuscià
	164min   15+   P.55	136min   15+   P.39	107min   15+   P.52   ▲	96min   15+   P.35   ▲

8.22 四 THU

	13:30 八又二分之一 8½	16:20 退休生活 Umberto D.	18:20 愛 L'amore	20:10 情事 L'avventura
	139min   15+   P.54	89min   12+   P.38	79min   12+   P.21	139min   15+   P.50

8.23 五 FRI

	13:30 不設防城市 Roma città aperta	15:40 生活的甜蜜 La dolce vita	19:10 義大利之旅 Viaggio in Italia	21:20 不戴茶花的女子 La signora senza camellie
	103min   12+   P.18	175min   15+   P.53	86min   12+   P.25	102min   12+   P.46

8.24 六 SAT

10:40 退休生活 Umberto D.	12:10 映後專題講座 講者：聞天祥	13:50 八又二分之一 8½	16:10 映後專題講座 講者：塗翔文	17:50 生活的甜蜜 La dolce vita	21:20 德國零年 Germania anno zero
89min   12+   P.38	90min   P.7   ◎▲	139min   15+   P.54	90min   P.7   ◎▲	175min   15+   P.53	75min   15+   P.20

8.25 日 SUN

10:30 歐洲 51 年 Europa '51	13:00 烽火母女淚 La ciociara	15:10 單車失竊記 Ladri di biciclette	17:10 洛可兄弟 Rocco e i suoi fratelli	20:40 昨日今日明日 Ieri oggi domani
118min   15+   P.24	101min   15+   P.40	90min   12+   P.36	180min   15+   P.32	119min   6+   P.41

8.26 一 MON

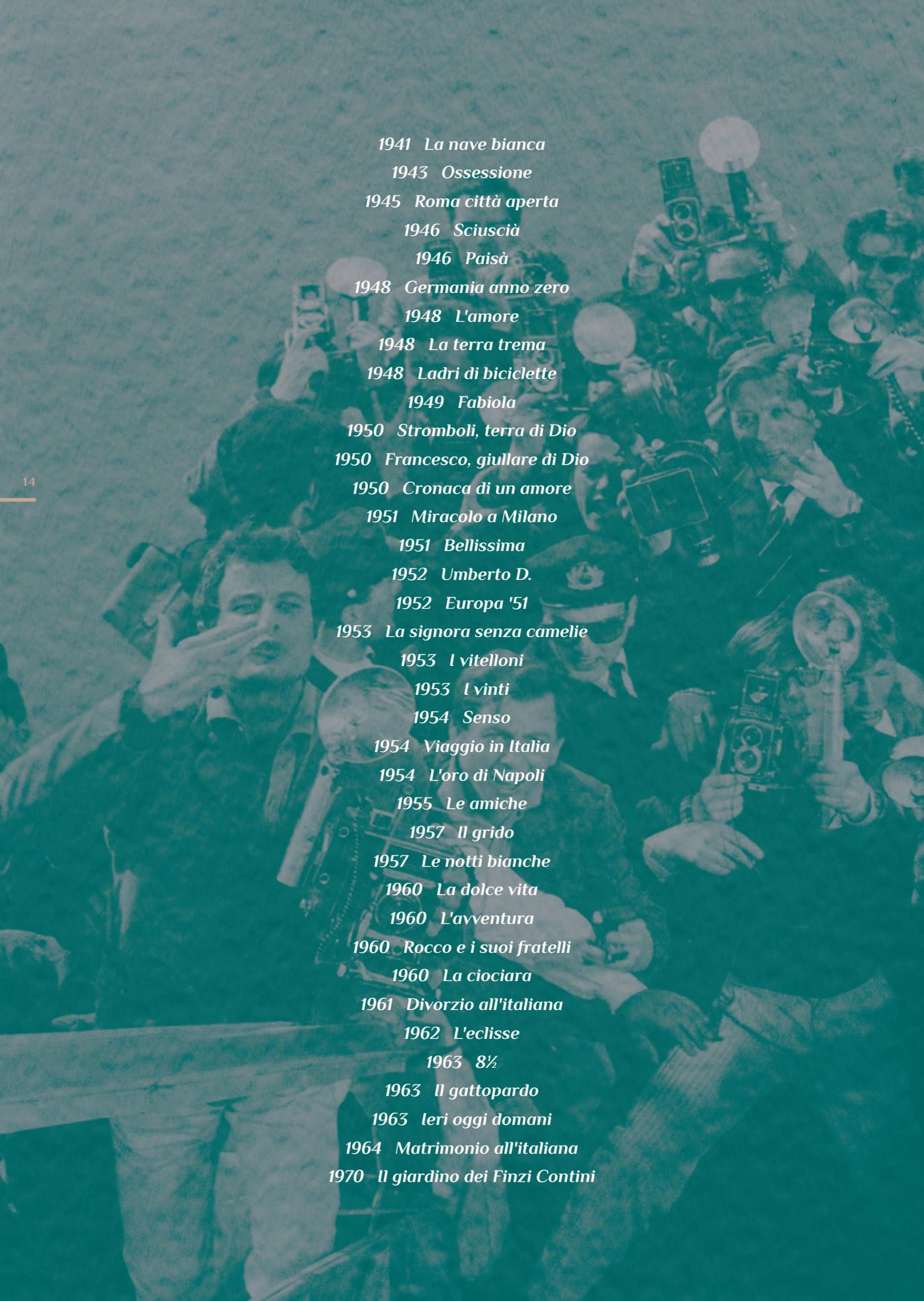
				19:00 義大利式離婚 Divorzio all'italiana
				105min   15+   P.56   ▲

▲ 影片拷貝非英語發音且無英文字幕 Non-English language films without English subtitles.

◎ 非售票之活動場，視現場狀況安排候補排隊入場，額滿為止 Free admission.

※ 所有影片皆為原文發音，中文字幕 All films are in original language with Chinese subtitles.

※ 影片級數、場次及活動異動訊息請以網站及現場公佈為準 Please refer to the announcements on the website and at the venue for changes of ratings, screenings and events.



1941 *La nave bianca*  
1943 *Ossessione*  
1945 *Roma città aperta*  
1946 *Sciuscià*  
1946 *Paisà*  
1948 *Germania anno zero*  
1948 *L'amore*  
1948 *La terra trema*  
1948 *Ladri di biciclette*  
1949 *Fabiola*  
1950 *Stromboli, terra di Dio*  
1950 *Francesco, giullare di Dio*  
1950 *Cronaca di un amore*  
1951 *Miracolo a Milano*  
1951 *Bellissima*  
1952 *Umberto D.*  
1952 *Europa '51*  
1953 *La signora senza camelie*  
1953 *I vitelloni*  
1953 *I vinti*  
1954 *Senso*  
1954 *Viaggio in Italia*  
1954 *L'oro di Napoli*  
1955 *Le amiche*  
1957 *Il grido*  
1957 *Le notti bianche*  
1960 *La dolce vita*  
1960 *L'avventura*  
1960 *Rocco e i suoi fratelli*  
1960 *La ciociara*  
1961 *Divorzio all'italiana*  
1962 *L'eclisse*  
1963 *8½*  
1963 *Il gattopardo*  
1963 *Ieri oggi domani*  
1964 *Matrimonio all'italiana*  
1970 *Il giardino dei Finzi Contini*

Golden Horse  
Classic Film Festival

20  
19

金馬經典  
影展

# 義大利電影 大師兩週 義大利電影

去年，適逢瑞典大師柏格曼百歲冥誕，為了完整地致敬他的作品，我們在「金馬國際影展」（11月）、「金馬奇幻影展」（4月）期間之外，多辦了一個重量級的「柏格曼百年紀念影展」，網羅他三十八部作品，結果影迷的迴響遠超乎預期，也催生了今年仲夏再續前緣的「金馬經典影展」。

此次構想來自美國導演馬丁史柯西斯的紀錄片《義大利電影課》（1999）。他在這部長達四小時的作品裡，展現了獨到的視野與虔敬的態度，爬梳了家族、自身和義大利／電影的藕斷絲連，也針對重要導演及其作品做出深具啟發性的評介。當時許多影迷看完都宛如醍醐灌頂，卻囿於經驗與資源，而難以將史柯西斯在片中提及的電影看全，遑論大銀幕親炙了。

對馬丁史柯西斯這部紀錄片的崇拜與難忘，促成我們從一部電影衍生成一個影展，從斷簡殘編到一窺全貌。你可以從法西斯時期的《白船》（1941）看到最早被冠上新寫實主義標籤的《對頭冤家》（1943），以及席捲世界的《不設防城市》（1945）、《擦鞋童》（1946）、《老鄉》（1946）、《德國零年》（1948）、《大地震動》（1948）、《單車失竊記》（1948），以至被某些論者視為劃上句點的《退休生活》（1952），羅塞里尼、維斯康提、狄西嘉三位大師不僅重拾義大利在二戰當中喪失的尊嚴，也把電影美學推向另一座里程碑。然而別說新寫實主義作者各有各的樣，即使是同一位導演也有轉折與變化，遑論吸吮新寫實奶水長大卻自立門戶另闢新局的費里尼、安東尼奧尼了。這場開枝散葉讓義大利電影非但未因一個運動的結束而沉寂，反而有著百花齊放丰姿冶麗的氣勢。

我們不僅隨著史柯西斯的論述蒐片，也趁機理解他當時有意無意略過或找不到的心頭愛（唯獨費里尼暫且不添，反正明年輪到他百年，自有好戲登場），這下子影展立刻達到飽和狀態。但不比去年做柏格曼，窗口及條件都簡單，下的只是一部都不能少的決心。這回無論籌備時間和整個預算都躍升了好幾倍（史柯西斯的The Film Foundation已經先警告過我們了），端看放映素材的紛雜（不乏35mm珍貴拷貝）就不難想像過程之艱辛，也有不少過去只聞其名的影片首度登台。

好電影永遠不嫌多。這個「義大利電影課」只是開始，透過一個大導演的眼光去看那些巍然屹立的影人和經典，應該能在影迷心上留下更深的刻痕，豈止難忘！

台北金馬影展執行委員會  
執行長

謝天祥

# Roberto ROSSELLINI

羅貝托羅塞里尼



羅塞里尼可能是義大利新寫實健將當中最名正言順，卻也被誤解最深的一位。

1945年，墨索里尼遭到處決，羅塞里尼執導的《不設防城市》（1945）也橫空出世。這部取材1943-1944年，羅馬被德國佔領時期的故事，以粗樸的外貌、逼真的內容，震撼國際影壇，以及後來為他出走好萊塢的傳奇巨星英格麗褒曼。也讓義大利藉由電影，挽回曾是邪惡軸心的二戰污名。

常被視為「戰爭三部曲」的《不設防城市》、《老鄉》（1946）、《德國零年》（1948），不但宛如新寫實聖經般昭示這場電影運動的內、外在特質，羅塞里尼所提出的觀點也一部比一部超越。他毅然決然地反對炫耀華麗，卻在斷垣殘壁、甚至腐敗的環境中，恢復人道主義，進而追求精神上的真理。

這讓他一方面可以在《聖方濟各之花》（1950）把聖徒傳奇拍得平淡如水；另一方面又把《愛》（1948）裡面被誘姦受孕的牧羊女分娩拍成了奇異恩典。兩者非但沒有矛盾，反而步向一致的仁慈與寬容。

而他和英格麗褒曼合作的三部作品也不容小覷。《火山邊緣之戀》（1950）讓我們看到一個從戰時求生鍛鍊出理性的異國女子，如何被保守民情給煎熬，又被自然衝擊之下，面對自己的堅強與脆弱。《歐洲51年》（1952）

更暗示如果聖方濟各來到現代，變成女性，會依舊被視為聖人，還是當作瘋子或破壞者看待？而《義大利之旅》（1954）去戲劇化的手法，刻畫一對貌合神離的夫妻，顯然比安東尼奧尼更早導向現代主義的曖昧性。

然而外界對他早期作品的膜拜，顯然限制了想像，趕不上他的轉變，而造成低估。再者他和英格麗褒曼的戀情，即使在今天，恐怕還會被視為醜聞，落井下石也就不意外了。從最近一次〈視與聽〉雜誌影史百大電影，《義大利之旅》取代他早期名作成為領銜，可見平反之意。

這次影展還挖出他在墨索里尼時期執導的處女作《白船》（1941），有趣的是比起新寫實主義，更令人聯想到俄國蒙太奇經典《波坦金戰艦》（1925）。看似矛盾，反倒證明了一個導演風格的形成，包括各種內在自省與外在環境的交相作用，而非一成不變。

過去我們也許太過簡化羅塞里尼。他所標示的寫實手法、人道精神、以及對宗教真理的大膽詰問，無論影響力或複雜性，遠遠超過想像。



年輕水兵與在小學任教的筆友陷入愛情，因意外錯過會面，隨即在海戰當中受到重傷，當他被轉去醫療船時，想不到照料他的護士，正是意中人。羅塞里尼的導演生涯始於這部法西斯政宣片，擁有軍方資源全力挹注，而得以呈現媲美蒙太奇經典《波坦金戰艦》的壯盛場面，又有其所欠缺的兒女情長，陰錯陽差。即使披著愛國主義的糖衣，大量實景以及啟用非職業演員，已然窺見日後譜寫新寫實風格的初痕。

「剛開始我只是想製作一部十分鐘的醫療船紀錄片，最後卻拍成一部截然不同的電影。這裡毫無英雄主義的指涉，因為這些男人就像一群被關在罐頭裡的沙丁魚，全然不知他們周圍究竟發生什麼事。恐怖的是他們未曾去了解，而是沉浸於無知當中。任何形式的無知，都是可怕的。」——羅貝托羅塞里尼

During the WWII, Augusto, a young sailor of the Royal Italian Navy, exchanges letters with a schoolteacher Elena. The two agree to meet for the first time at a train station in Taranto, but the ship Augusto onboard suddenly sails off to take part in the battle of Cape Teulada. In the battle, many sailors are wounded, including Augusto, who is transferred to a hospital ship and entrusted to the care of volunteer nurses, one of whom happens to be Elena...

8.06  
(二)  
12:50

8.11  
(日)  
19:20

台北  
Taipei

台中  
Taichung

8.20  
(二)  
13:00

# 白船

## La nave bianca

### The White Ship

羅貝托羅塞里尼 Roberto ROSSELLINI  
義大利 Italy | 1941 | 35mm | B&W | 73min  
Film without English subtitles



CSC Cineteca Nazionale

1946 坎城影展大獎  
 1946 義大利銀緞帶獎最佳影片、女配角  
 1946 美國國家評論協會最佳外語片、女演員  
 1946 紐約影評人協會最佳外語片

## 不設防城市 Roma città aperta

Rome, Open City

羅貝托羅塞里尼 Roberto ROSSELLINI  
 義大利 Italy | 1945 | DCP | B&W | 103min

嚴格說來，羅塞里尼的《不設防城市》才是第一部震撼全世界的新寫實主義電影，所有原則與圭臬都在這裡找到確切的定義。影片描述二次大戰末期，羅馬被納粹佔領，成為「不設防城市」，地下反抗軍如何面對蓋世太保的追捕。羅塞里尼以四處搜集而來的膠捲，拍出貼近真實的生命樣貌，把電影特性推到前所未有的高峰，不但改寫了電影史，正如〈生活〉雜誌所言，也成功贏回被墨索里尼踐踏的義大利尊榮。

「《不設防城市》的樸素和寫實是動人心弦的。沒有一個人像在演戲，沒有一句話像在唸臺詞。影片灰灰濛濛，有時烏黑一團，可是，那就是我們的生活。這部電影就像把房屋的圍牆門全拆了，赤裸裸地看住在裡面的人，使你感到也參與其中，他們的遭遇讓你感同身受！」——英格麗褒曼

The war-battered and Nazi-occupied Rome of 1943-1944, struggles to survive. Chased by the oppressing Nazis, the underground leader of the Resistance, Giorgio Manfredi, seeks refuge in the house of his friend, Francesco. There, his fiancée, Pina, along with the priest, Don Pietro Pellegrini, attempt to smuggle Manfredi out of town; however, they are completely unaware that there is a despicable Gestapo collaborator among them...

7.27  
 〈六〉  
 19:20

8.02  
 〈五〉  
 14:40

8.12  
 〈一〉  
 11:10

8.13  
 〈二〉  
 21:40

▲  
 台北  
 Taipei

台中  
 Taichung

▼  
 8.17  
 〈六〉  
 10:30

8.23  
 〈五〉  
 13:30

1948 美國國家評論協會最佳影片、導演  
1948 紐約影評人協會最佳外語片  
1947 義大利銀綵帶獎最佳影片、導演、配樂  
1946 威尼斯影展 ANICA Cup、國際影評人獎特別提及

19

# 老鄉 Paisà

Paisan

羅貝托羅塞里尼 Roberto ROSSELLINI

義大利 Italy | 1946 | DCP | B&W | 125min

7.30  
(二)  
21:20

8.07  
(三)  
13:20

8.13  
(二)  
19:00

台北  
Taipei

台中  
Taichung

8.15  
(四)  
20:40

《不設防城市》席捲世界後，羅塞里尼以美軍登陸義大利為背景，完成更上一層樓的《老鄉》。由南到北發生的六個短篇故事，從壯烈犧牲卻被當作叛徒的女孩、偷美國大兵鞋子的孤兒、過條街都算跨越火線的冒險、游擊隊與其支持者的犧牲、宗教信仰的差異、以及認不出眼前流鶯正是當年意中人的大兵，道出這個青黃不接、敵友難分的時刻，最深沉的人性衝突。〈紐約時報〉讚譽它是「銀幕表現形式的新里程碑」，馬丁史柯西斯更將《老鄉》列入他個人最愛的十二部影片。

「我不相信一部作品能夠包含所有東西。經驗告訴我，唯有日復一日像即興創作一般去探問現實，而非一成不變，作品才會更加完善。我想讓每個故事都不一樣，並創造出自己的方法。」——羅貝托羅塞里尼

Made in the aftermath of the WWII, *Paisà* is constructed as a series of six vignettes that take place during the liberation of Italy, each elucidating upon the tenuous relationship between the recently liberated Italians and their American liberators, as Allied troops advance through the country from Sicily to the northern Po Valley.

# 德國零年

## Germania anno zero

Germany Year Zero

羅貝托羅塞里尼 Roberto ROSELLINI

義大利、法國、德國 Italy, France, Germany | 1948 | DCP | B&W | 75min

誰也想不到，羅塞里尼繼《不設防城市》描述納粹對反抗軍的屠殺、《老鄉》刻畫納粹餘孽的苟延殘喘後，「戰爭三部曲」的最終章《德國零年》竟將鏡頭轉向戰後百廢待舉的柏林，沒有落井下石，而是呈現一個十二歲男孩在生存與信仰崩毀下，如何同時成為劊子手與受害者的悲劇。史柯西斯曾指出，因為羅塞里尼的超然，才能呈現如此恐怖的真實。而影片毫不趨附輿論的人道及同情，也讓卓別林謙遜地說：「這是我看過最美的義大利電影。」

「我希望這部片能補齊講述出我們所經歷的悲劇。回到那個驚心動魄的年代，一切看似面目全非，但就在斷垣殘壁中，有些東西神奇地昂然挺立。在這個特殊的時刻，我們沒有被擊潰，反而是有股新的精神力量亟待建立。」——羅貝托羅塞里尼

In the difficult years after WWII, in war-devastated, Allied-occupied Berlin, the 12-year-old Edmund Köhler is burdened with the difficult task of providing for his family, scraping by on whatever he can find on the streets. With Edmund's father too sick to get out of bed and his older former Nazi brother, Karl-Heinz, hiding from the authorities, inevitably this is the family's only chance of survival...

7.29  
(一)  
21:50

8.05  
(一)  
15:40

8.08  
(四)  
19:40

台北  
Taipei

台中  
Taichung

8.24  
(六)  
21:20

羅貝托羅塞里尼 Roberto ROSSELLINI  
義大利 Italy | 1948 | DCP | B&W | 79min

# 愛 L'amore

1950 紐約影評人協會最佳外語片  
義大利銀綬帶獎最佳女主角

1948 威尼斯影展正式競賽

21

7.30  
〈二〉  
19:30

8.03  
〈六〉  
19:50

8.05  
〈一〉  
17:20

台北  
Taipei

台中  
Taichung

8.22  
〈四〉  
18:20

《愛》是在《不設防城市》一鳴驚人的安娜麥蘭妮領銜演出的兩段式電影。第一段〈人聲〉改編自法國著名詩人兼導演尚考克多的劇本，透過女人講電話的獨角戲，拼湊出故事樣貌，話筒那頭是變了心的男人，再多淚水與哀求仍無法喚回已然消逝的愛戀。第二段〈奇蹟〉最令影迷津津樂道的是費里尼不但編劇，還演出關鍵角色，故事講述牧羊女在山中偶遇神祕男子，以為聖徒現身，不久發現自己懷孕，在村民的唾棄與嘲弄下，她仍堅持這是上帝的神蹟。正如史柯西斯所說，《愛》要談的是「信念」，這個盤旋在羅塞里尼腦中的主題，將在他後來的作品發揚光大。

「對於新寫實主義有各種不同的定義，我認為最重要的就是道德立場，以及全新的電影手法。」  
——羅貝托羅塞里尼

In part one, *The Human Voice*, a woman speaks on the telephone to her lover, who has broken off the affair to marry someone else. He calls, he lies; she apologizes, she takes the blame. She weeps, she pleads, and asks for a favor. In part two, *The Miracle*, a homeless woman believes that a man she encounters is Saint Joseph. When she discovers she is pregnant, she believes it's a miracle.

1951 德國班比獎最佳女演員

1951 義大利銀綬帶獎最佳義片外國女演員

1950 威尼斯影展正式競賽

22

## 火山邊緣之戀 Stromboli, terra di Dio

### Stromboli

羅貝托羅塞里尼 Roberto ROSSELLINI

義大利、美國 Italy, USA | 1950 | DCP | B&W | 96min

這是巨星英格麗褒曼和羅塞里尼合作的第一部電影，她飾演曾和德軍相戀，後被關在難民營的北歐女子，在移民無望的情況下，接受一名士兵的求婚，一起回到他的家鄉：一座火山隨時會爆發的小島。她以為重獲自由，卻發現進了另一座牢籠。生活苦悶不說，旁人的流言蜚語、指指點點，更讓她決定隻身越過火山，離開小島。在飽經苦難、理智近乎坍塌的時刻，她卻發現了新的精神上的現實。羅塞里尼不僅大膽運用開放式結局，女主角面對封閉民情的處境，也像對應當時褒曼與羅塞里尼轟動又備受譴責的感情。

「放棄美國影壇或許是遺憾，但我更想來義大利拍片，因為羅塞里尼的作品對我注入了許多新想法，我熱切地想和他合作。我從不後悔自己的決定。雖然要面對完全不同的語言以及工作習慣，沒有一件事是容易的，但我也得到所想要的。」——英格麗褒曼

Living in an Italian refugee camp in 1948, Karin meets Antonio and marries him, though not out of love. They soon head for his home village, volcano-threatened Stromboli on a remote island. Karin doesn't speak the local dialect and is treated with disdain by locals who see her as an exotic foreigner and a loose woman. After Antonio beats her and locks her in their house, she sets off across the mountains to seek her freedom and a better future.

7.29  
(一)  
19:40

8.08  
(四)  
10:50

8.10  
(六)  
18:50

▲  
台北  
Taipei

台中  
Taichung

▼  
8.16  
(五)  
21:00

典藏拷貝  
35mm

# 聖方濟各之花 Francesco, giullare di Dio

The Flowers of St. Francis

羅貝托羅塞里尼 Roberto ROSSELLINI

義大利 Italy | 1950 | 35mm | B&W | 88min

有別於「戰爭三部曲」對當前的呈現，《聖方濟各之花》開啟了羅塞里尼對過去的興趣，他與費里尼共同編劇，取材兩本描繪聖方濟各傳奇生平的小說，卻將重點擺在聖方濟各及其信徒的生活點滴，加上全由真實僧侶扮演，讓這部充滿紀實魅力的劇情片，仿如時光倒流，並散發出洗滌心靈的力量，在平淡中傳達出深遠的意涵。難怪史柯西斯讚揚：「沒看過一部描寫聖者的電影，這麼不莊嚴，卻又如此溫暖人心」；帕索里尼也稱讚羅塞里尼創作的聖方濟各是義大利電影最美麗的人物；楚浮更直言這是世界上最美的電影。

「我不打算製作一部傳統的傳記電影，聖方濟各的人格特質如此巨大，是無法用一部電影的框架來表現的，所以我選擇展現他個性的各種面向。」——羅貝托羅塞里尼

The film dramatizes about a series of vignettes depicting the lives of St. Francis and his early followers - starting with their return in the rain to Rivotorlo from Rome when the Pope blessed their Rule and ending with their dispersal to preach. Director Roberto Rossellini and co-writer Federico Fellini lovingly convey the universal teachings of the People's Saint: humility, compassion, faith, and sacrifice.

8.03  
〈六〉  
15:00

8.06  
〈二〉  
16:40

台北  
Taipei

台中  
Taichung

8.20  
〈二〉  
14:40

1953 德國班比獎最佳女演員 — 1953 義大利銀織帶獎（最佳女演員）  
1952 威尼斯影展最佳女演員、國際獎

# 歐洲 51 年 Europa '51 Europe '51

羅貝托羅塞里尼 Roberto ROSSELLINI  
義大利 Italy | 1952 | DCP | B&W | 118min

《歐洲 51 年》是羅塞里尼的宗教情結在女性身上最完美的展現。英格麗褒曼飾演一個戰時與兒子相依為命、戰後回歸上流社會的母親，她沒想到正常化以後的生活，反而造成兒子的悲劇。痛不欲生的她，意外在天秤的另一端，發現了救贖的契機。然而在一個貧富差距奇大的社會裡，過度的慈善會被視為精神失常。羅塞里尼用他嚴謹的天性，引導出這個諷刺的現實，也把英格麗褒曼琢磨出聖徒般的光環，而背後的批判力道一點都沒減弱。費里尼的妻子，神奇的茱麗艾塔瑪西娜，短短幾場戲也教人目不轉睛。

「現在的人只知如何在社會中生活，卻不知怎麼在社群中生活，社會的靈魂是法律，社群的靈魂是愛。我們若忽視道德試煉、人類前景與文化環境，就會失去更多發現人性的機會。」——羅貝托羅塞里尼

Irene Girard is an ambassador's wife and used to living in luxury. After her son committed suicide, she feels guilty of having neglected him and feels compelled to help people in need who cross her path. One day Irene offers shelter to a man who is evading justice, and she ends being arrested herself. Her husband, for the sake of social propriety, arranges for a doctor to declare her insane...

8.01  
(四)  
10:50

8.10  
(六)  
13:50

台北  
Taipei

台中  
Taichung

8.25  
(日)  
10:30

# 義大利之旅

## Viaggio in Italia

Journey to Italy

25

7.28  
〈日〉  
14:10

1954 德國斑比獎最佳女演員

8.02  
〈五〉  
12:30

羅貝托羅塞里尼 Roberto ROSSELLINI

義大利、法國 Italy, France | 1954 | DCP | B&W | 86min

8.12  
〈一〉  
18:40

「我試圖展現人們真實的狀態。這對男女結婚了，但他們的婚姻卻像一場商業契約，他們想藉旅行來解決紛爭，卻發現彼此已形同陌路。」這是羅塞里尼對《義大利之旅》的詮釋。他以一場異地旅行，來呼應夫妻關係的溫度變化，拿破里博物館、維蘇威火山、龐貝古城、文明景觀成為他們的感情明鏡；昔日的新寫實大師，在這裡展現了日後被安東尼奧尼等後輩發揚光大的內心觀察。這也是他和英格麗褒曼合作的最後一部作品，曾被法國電影筆記選為年度十大影片之首，近年評價更是節節高升。

8.15  
〈四〉  
14:40

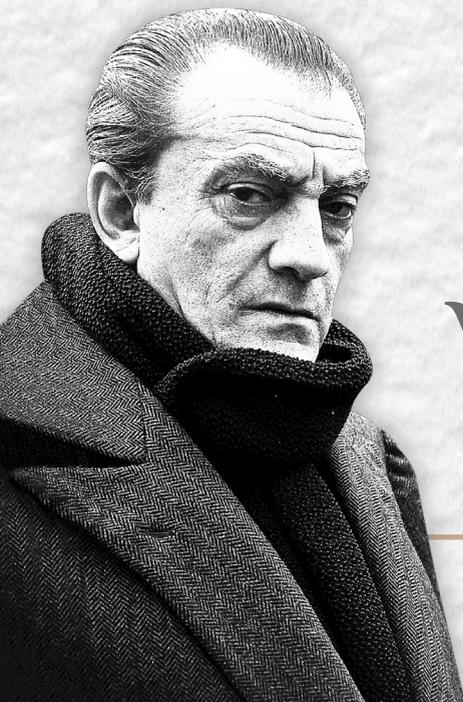
台北  
Taipei

「你若把自己交給這部電影，多花點時間，你會發現這將是豐富感人的經歷。我想是因為羅塞里尼是個越老越勇敢的導演，這非常罕見，他五〇、六〇、甚至七〇年代的作品，跟他的新寫實電影一樣熱切，只是不同罷了。」——馬丁史柯西斯

台中  
Taichung

8.23  
〈五〉  
19:10

A married English couple, Katherine and Alexander Joyce, travel to Italy to sort out an inherited property. They no longer talk to each other and as they're far from home, the balance of the relationship is upset once and all seems destined for divorce. However, during a procession they find themselves in each other's arms, perhaps destined to stay together.



# Luchino VISCONTI

盧契諾維斯康提

出身貴族，精通藝術和歷史，既是公開的同性戀者，也是終身共產黨員。看似矛盾的標籤，恰恰反映了維斯康提電影外觀上的劇烈反差。

他在1930年代做過法國詩意寫實大師尚雷諾的副導，也因為尚雷諾的推薦，才有處女作《對頭冤家》（1943）。維斯康提在這部最早被冠以「新寫實主義」稱號的電影裡，除了展現勞動階級的生活細節，情慾場面的調度更是不落俗套。接下來的《大地震動》（1948），以素人演員和方言來呈現西西里漁民的哀歌，完美體現了新寫實主義的精神與美學，也成為此時期最重要的電影之一。

然而即使在最寫實的作品裡，都無法掩飾維斯康提那種詩意、莊嚴的優美手法，以及無與倫比的戲劇性節奏。和柏格曼類似，他對近代義大利歌劇、戲劇也有舉足輕重的影響，甚至把它們帶進了《戰國妖姬》（1954），精心醞釀苦悶和渴望，讓河水、面紗、鏡子、壁畫皆能入戲，以情愛為手段，把觀眾帶入到一個複雜敏感的歷

史事件裡。他背叛了新寫實嗎？或者他才是那個懂得用更純熟的技巧呈現真實的人！

史柯西斯在《義大利電影課》對維斯康提的介紹只到《戰國妖姬》，其實他最愛的維斯康提作品是導演技藝更上層樓的《浩氣蓋山河》（1963），而這也給了我們將片單延展至此的理由。於是他影響了阿莫多瓦的《小美人》（1951）、影響侯孝賢的《洛可兄弟》（1960）得以入列，也強烈體現出新寫實題材經由明星魅力（安娜麥蘭妮、亞蘭德倫）催化後的全新光景。改編杜斯妥也夫斯基的《白夜》（1957）不僅移形換地，所有看似真實的場景都是鬼斧神工的布景，而維斯康提這麼做的原因竟是非得如此觀眾才能感同身受角色的真實啊！至於晚期作品只能暫且忍痛割愛。

綜觀其片，維斯康提的內在主題其實並不像它們表面上看來的分歧。他的複雜，也可由兩大弟子法蘭西斯柯羅西、法蘭哥柴菲萊利分別繼承看出。金玉其外，絕不是他的目的；那股洞穿政治理想與社會現實的眼光，和他以熱情華麗的技巧去承載主人翁內心激情的寬容，才讓他的風格如此深刻。

體育健將出身的馬西摩吉洛提飾演的流浪漢，帥得宛如一尊雕像，邂逅了小鎮餐館的年輕老闆娘，天雷勾動地火，原想一起私奔，但她害怕可能再度陷入貧窮而踩下煞車。命運沒讓兩人就此分道揚鑣，再相逢更勝乾柴烈火，這次他們有了不同的決定。《對頭冤家》是維斯康提首部劇情長片，雖然取材自詹姆士凱因的小說〈郵差總按兩次鈴〉，卻另闢蹊徑，舉手投足都是慾望，而大膽的社會指涉以及對生活細節的經營，更成了義大利新寫實主義的發軔之作，是雙重意義的里程碑。

「雖然它帶有尚雷諾三〇年代電影的影子，但維斯康提所有天賦都已蕪露無疑。他對細節的觀察、對攝影機的掌控，最重要的是，他在動作、情感上流露的歌劇氣派。」——馬丁史柯西斯

Condemned to a loveless marriage, the dejected housewife, Giovanna, sees a ray of light shine in her miserable life, when the untamed and alluring vagabond, Gino, happens upon her husband's roadhouse. Unexpectedly, the attraction between the unhappy woman and the enigmatic stranger is as fascinating as it is irresistible; before long, an all-consuming passion will demand a cathartic means of escape.

# 對頭冤家

## Osessione

Obsession

盧契諾維斯康提 Luchino VISCONTI  
義大利 Italy | 1943 | DCP | B&W | 142min

8.01  
(四)  
21:10

8.12  
(一)  
13:20

台北  
Taipei

台中  
Taichung

8.18  
(日)  
16:50

# 大地震動

## La terra trema

盧契諾維斯康提 Luchino VISCONTI

義大利 Italy | 1948 | DCP | B&W | 160min

為了紀錄片來到西西里島考察的維斯康提，卻在此創作出第二部劇情長片《大地震動》，也是他在新寫實階段最完美的巨作。電影直接在當地小漁村拍攝，全片使用非職業演員，以方言述說一個年輕漁民努力想要改變世世代代皆被中間商剝削的命運。然而除了可想而知的打壓，老天爺的無情加上其他漁民的麻木，都讓這個分明闡揚馬克思主義的作品，完全跳脫簡單教條。批判凌厲，卻又哀矜大度，即使表面幾近紀錄片，恢宏的場面調度手法，賦予了本片史詩般的莊嚴，成為新寫實主義的扛鼎之作。

「《大地震動》讓你記得的，是它的影像、它的情感、它的詩意。維斯康提讓我們看到一切，包括愛、年輕的希望……和死亡。」——馬丁史柯西斯

In 1947, Sicily near Catania. The fishermen in Aci Trezza for generations have been exploited by the greedy local wholesalers. The young man fights against the economical situation of his poor family. He convinces his family to mortgage their house to buy a fish boat of their own and operate independently. One stormy day, he decides to fish due to the necessity of repaying the debt to the bank, but fate seems to be against him...

1962 英國視與聽雜誌影史十大影片  
1948 威尼斯影展國際獎

8.01  
〈四〉  
15:40

8.10  
〈六〉  
21:10

台北  
Taipei

台中  
Taichung

8.18  
〈日〉  
19:50

1952 柏林影展  
1952 義大利銀綬帶獎最佳女演員

## 小美人 Bellissima Beautiful

盧契諾維斯康提 Luchino VISCONTI  
義大利 Italy | 1951 | DCP | B&W | 120min

當電影公司宣布公開徵選女童星，全羅馬的媽媽都瘋了！安娜麥蘭妮飾演的女主角儘管家裡不富裕，卻願意為女兒的未來（其實是自己的夢想）花錢學表演、練舞蹈、做造型、拍沙龍照，甚至不惜走後門。《小美人》一舉戳破電影夢工廠的虛妄與銀幕上下的瘋狂，完美結合職業與素人演員，直接以羅馬電影城（Cinecittà）當背景，當紅導演亞力山卓布雷塞提拔刀相助演自己，安娜麥蘭妮爐火純青、又哭又笑的動人演技，讓本片公認是維斯康提唯一可歸類為喜劇的作品，也成為阿莫多瓦《玩美女人》致敬的對象。

「有人以為混合浪漫與現實是危險的。但你可以從女主角身上看到它們其實並不違和。正因為她對電影有著浪漫的憧憬，才有回到並接受現實的基礎，重點是你怎麼結合並善用它們。」——盧契諾維斯康提

From the slums of Rome, Maddalena, a struggling working-class mother with aspirations of catapulting her 5-year-old daughter Maria to the dazzling world of the silver screen, drops to the famous studios of Cinecittà after a casting call by director Blasetti. Determined to help her daughter stand out from other ambitious contestants, Maddalena is ready to sacrifice anything...

7.27  
(六)  
21:40

8.05  
(一)  
13:10

台北  
Taipei

台中  
Taichung

8.19  
(一)  
21:20

1957 義大利銀綵帶獎最佳攝影、特別獎  
1957 義大利金杯獎最佳女演員  
1957 威尼斯影展正式競賽

盧契諾維斯康提 Luchino VISCONTI

義大利 Italy | 1954 | DCP | Colour | 123min

# 戰國妖姬 Senso

30

7.26  
(五)  
16:40

7.30  
(二)  
11:00

8.04  
(日)  
16:50

8.15  
(四)  
19:10

▲  
台北  
Taipei

台中  
Taichung

▼  
8.17  
(六)  
14:00

1866 年被奧地利佔領的威尼斯，出身義大利貴族、暗暗支持著獨立運動的伯爵夫人，無可救藥愛上好萊塢男星法利格蘭傑飾演的奧地利軍官，讓自己身陷叛國與通姦的罪孽。這個很容易墮入陳腔濫調的劇情，在維斯康提手中卻呈現一派大器，開場結合革命與歌劇的堆疊技巧已夠精彩，水光潋影側寫情慾的委婉更加不凡，遑論只用一顆橫搖鏡頭拍攝的戰爭場面，處處可見大師手筆。

「《戰國妖姬》從頭到尾有一種感官的、狂熱的調性，它上映時，簡直像完全背叛了新寫實。但多年來，漸漸清楚了，這是維斯康提自然的演變，某方面而言，你可以說《戰國妖姬》代表著一種過去的新寫實，它標記了維斯康提從此之後，能以更純熟的技巧呈現真實。」——馬丁史柯西斯

In 1866, in the spring of Venice, an underground rebel movement against the Austrian occupation in Italy is getting stronger. The married Countess Livia Serpieri sees her cousin challenging the Austrian Lieutenant Franz Mahler for a duel in the opera. Livia and Franz fall in love. When the war begins, she moves to her property in the countryside. One night, when Franz visits her, Livia eventually forgets her principles and betrayals cause her with cruel and tragic consequences.

1958 義大利銀緞帶獎最佳男主角、藝術指導、配樂  
1958 義大利金杯獎最佳導演  
1957 威尼斯影展銀獅獎

31

# 白夜 Le notti bianche

盧契諾維斯康提 Luchino VISCONTI

義大利、法國 Italy, France | 1957 | 35mm | B&W | 143min

典藏拷貝  
35mm

8.09  
〈五〉  
10:50

8.11  
〈日〉  
21:10

台北  
Taipei

台中  
Taichung

8.20  
〈二〉  
21:30

誰能相信「義大利金童」馬斯楚安尼竟然當「備胎」？怪就怪那一夜，他在橋上巧遇暗自哭泣的清秀佳人瑪麗亞雪兒。他對她一見鍾情，她卻說眼淚是為另一個男人而流。一年多前，姜馬萊（法國導演尚考克多的情人與繆思）擄走她的心，相約一年後橋上再見。維斯康提改編杜斯妥也夫斯基小說，看似寫實的場景，其實一絲一毫都是在攝影棚搭出來的成果，為的是要在看似逼真的場景裡營造出那種執迷不悔的心理狀態。它有點像《戰國妖姬》的反襯，卻顛倒了時代與性別。馬斯楚安尼有可能用三天三夜戰勝一年的思念嗎？

「《白夜》具備了完美的平衡，精緻的細節和角色的建構，為故事提供了可信度和一貫性，同時保留了原著神奇的夢幻氛圍。」——電影學者 Geoffrey Nowell-Smith

On a winter night in Livorno, Mario passes a sobbing young woman, Natalia, standing on a bridge. He learns that she is a prisoner of her own romantic imagination: waiting one year for the return of her lover. Mario falls in love with Natalia and tries in vain to make her accept reality and return his love. When he fails, a prostitute offers herself to him, but he refuses, for he also has become a prisoner of an impossible love.

1961 義大利大衛獎最佳影片 — 1961 義大利金球獎最佳影片 — 1961 義大利金杯獎最佳導演  
1961 義大利銀織帶獎最佳導演、編劇、黑白片攝影 — 1960 威尼斯影展評審團特別獎、影評人費比西獎

盧契諾維斯康提 Luchino VISCONTI

義大利、法國 Italy, France | 1960 | DCP | B&W | 180min

## 洛可兄弟

# Rocco e i suoi fratelli

Rocco and His Brothers

寡母領著四名兒子北上，到米蘭投靠訂婚的長子。老二西蒙很快在拳壇嶄露頭角，但隨即放浪形骸，萎靡不振。法國小生亞蘭德倫飾演的老三洛可，善解人意，不惜犧牲自己、甚至愛人，成全迷失方向的老二。看在眼底的老四不以為然，他不相信邪惡能如此救贖。而涉世未深的老么，象徵了整個家庭的未來。維斯康提透過這個追尋夢想的「北漂」故事，既傳達了動人的情感，亦勾勒出幸福憧憬的脆弱，亞蘭德倫俊美到令人屏息的臉孔，對照了暴力的殘忍。雖然本片當年在審查時備受刁難，上映後卻大獲成功。美國導演柯波拉也因為太愛這部片，網羅了作曲家尼諾羅塔為《教父》配樂。

「《洛可兄弟》是我看過最豪華的黑白片之一，它的影像優雅、珍貴且充滿光澤，同時延續並開拓了新寫實主義。至於認為它太煽情的，你一定沒見過義大利人！」——馬丁史柯西斯

Searching for a better life, the widow Rosaria Parondi and her sons Simone, Rocco, Ciro, and Luca, arrive in Milan from their impoverished farm in southern Italy. The Parondis begin to experience the difficulties of city life and the pressure of unemployment. Each of the brothers has their ups and downs, but when Rocco and Simone both fall in love with Nadia, a disillusioned prostitute, a bitter feud ensues between the two brothers and leads to the inevitable tragedy of the family...

7.26  
(五)  
10:50

8.07  
(三)  
20:50

8.10  
(六)  
10:20

台北  
Taipei

台中  
Taichung

8.25  
(日)  
17:10

榮獲坎城影展金棕櫚獎的《浩氣蓋山河》宛如一曲華麗悲愴的天鵝輓歌。當畢蘭卡斯特飾演的親王，答應姪子亞蘭德倫和平民克勞黛卡蒂娜訂婚，貴族的沒落與資產階級的上位，已是明顯不過的事實。維斯康提並非保守地同情失勢者，反而精闢地指出衰亡的不是特定階級的優勢，菁英背後所承載的文化精神，恐怕也隨之蕩然無存。本片最後長達 45 分鐘極盡奢華的舞會，神乎其技的場面調度，令人嘆為觀止，更體現了時代與權力的無情更替。

「維斯康提根據小說重構了一個全新且更加宏大的作品，一種與眾不同的史詩類型。影片的精緻非凡以及畢蘭卡斯特的表演，都令我驚嘆不已。隨著歲月流逝，這部電影對我愈發重要。」——馬丁史柯西斯

*Il gattopardo* is a novel by Giuseppe Tomasi di Lampedusa that chronicles the changes in Sicilian life and society during the Risorgimento. It was directed by Luchino Visconti and starring Burt Lancaster, Claudia Cardinale and Alain Delon. This version was re-released and the famous ballroom scene restored to its full 45 minute running time. A truly cinematic masterpiece.

# 浩氣蓋山河

## Il gattopardo

### The Leopard

盧契諾維斯康提 Luchino VISCONTI

義大利、法國 Italy, France | 1963 | DCP | Colour | 186min

1963 義大利銀綬帶獎最佳攝影、服裝、藝術指導  
1963 義大利大衛獎最佳影片  
1963 義大利金杯獎最佳男演員 | 1963 美國國家評論協會傑出外語片 | 1963 坎城影展金棕櫚獎

7.29  
(一)  
16:00

8.06  
(二)  
20:40

8.11  
(日)  
10:30

8.13  
(二)  
11:10

台北  
Taipei

台中  
Taichung

8.17  
(六)  
17:50

8.19  
(一)  
15:30

# Vittorio DE SICA

維多里奧狄西嘉



在《單車失竊記》（1948）之前，應該沒人相信「父子倆在羅馬街上尋找賴以為生的單車」可以成為一部電影。然而看似簡單，但無論用政治、宗教、倫理、社會、經濟各種觀點切入，你都能找到解讀的空間和滿意的答案。作為義大利新寫實主義電影最完美的範例，它成為英國〈視與聽〉雜誌1952年首度舉辦影史十大影片榜首。把印度電影帶向國際的薩雅吉雷回憶自己第一次離開國家，在倫敦待了六個月，看了九十九部電影，而讓他定下拍片志向的，就是《單車失竊記》。

隨著時光的推進，寫實概念的變遷，狄西嘉的《單車失竊記》或者《擦鞋童》（1946）、《退休生活》（1952）看似不再驚人，卻依然雋永；理由不外乎在真實之外，豐沛的人道精神。巴贊曾做過一個有趣的比較，他說「羅塞里尼的風格首先是一種觀察，狄西嘉的風格則先是種感受」。狄西嘉對人物的愛是從角色自身反射出來的。所以我們忘不了《單車失竊記》最後隱沒在人海中的那對父子、《擦鞋童》無論愛著馬或嚮往大海的孩子、《退休生活》的老先生和相依為命的小狗。說他是最近卓別林的作者，也不為過。

但現實的殘酷，不只是電影裡的情節。狄西嘉最滿意的《退休生活》因為觀眾的麻痺而票房失利，甚至被官員拿來撻伐羞辱，等於為新寫實奏起了輓歌。也有很多人以為在藝術成就上，他之後的作品很難跟以前相提並論。但即使返回輕喜劇與通俗劇，狄西嘉依然是狄西嘉。

請看《昨日今日明日》（1963），老公牽著大群孩子迎接老婆出獄的場面，除了高明的喜感，活用實景自然光與生活打成一片的調度，不就是《單車失竊記》結尾的手筆嗎？演員出身的他，也把誘發素人表演能量的魔法用以改造蘇菲亞羅蘭，不但讓她和馬斯楚安尼成為六〇年代最傑出的義大利銀幕情侶，也透過她在《烽火母女淚》（1960）、《義大利式結婚》（1964）的角色為那些底層人物（妓女、母親、黑市菸販、雜貨老闆娘）發聲，豐滿的角色個性，遠超過外表性感這類定見。

這要多虧狄西嘉的才能，以及他的溫柔、寬厚與愛。乍聽之下有點八股，但看看他獻給家鄉的小品集《拿坡里黃金》（1954），那份對故里美醜，包含小奸小惡一概接受的襟懷和幽默（甚至自嘲本人好賭成性），實非取個景卻顧左右而言他的影片所能比擬，也難怪史柯西斯會視如至寶。其實早在《米蘭奇蹟》（1951）一群貧民追著陽光好藉以取暖的誇張奇想，或是收錢讓鄰居在家門口看日落的生意，也從不覺得那是嘲弄或剝削。這股惻隱，即使在晚年走向唯美的《費尼茲花園》（1970）都不虞匱乏。這才是狄西嘉的藝術源泉，我們尊敬和喜愛他的原因。

1948 奧斯卡金像獎榮譽獎（最佳外語片）

1947 美國國家評論協會十大影片

1946 義大利銀綵帶獎最佳導演

維多里奧狄西嘉 Vittorio DE SICA

義大利 Italy | 1946 | 35mm | B&W | 96min

Film without English subtitles

# 擦鞋童 Sciucià Shoeshine



35

時空是二戰後的義大利，主角是兩個擦鞋童，他們的夢想是存錢買匹馬，卻被攪進幫派詐騙而遭送感化院。作為狄西嘉新寫實主義的濫觴，在卓越創新中，猶帶著詩意與抒情的手法，譬如在被囚禁、甚至患病的孩子臉上，捕捉到對大海的嚮往以及那股單純善良。看著兩個情同兄弟的好友被利用，進退兩難、反目成仇，這部以夢想開始的電影，卻有讓觀眾泣不成聲的終局。狄西嘉透過孩子來反映社會與時代，真正該懲罰的其實是這些大人啊！《擦鞋童》不僅是他邁入大師殿堂的開始，也是首部獲得奧斯卡榮譽獎的外語片（1955年後才正式改為最佳外語片）。

「在《擦鞋童》裡，攝影機不見了，銀幕也消失了，只有真實的生活。這是狄西嘉做得到，而我永遠做不到的事。」

——奧森威爾斯

Two boys in post-war Rome earn their living shining shoes for American soldiers. Homeless Pasquale and his younger companion Giuseppe have collected their savings for a common goal: to buy a horse. Giuseppe's older brother persuades the boys to deliver black market goods, which in turn caused them to be arrested by the police. During the interrogation, Pasquale is tricked into betraying Giuseppe's brother to the police. With their trial still in the future, the boys are driven further apart.

8.03  
〈六〉  
10:30

8.06  
〈二〉  
14:30

8.09  
〈五〉  
18:50

台北  
Taipei

台中  
Taichung

8.21  
〈三〉  
21:30

1952 英國視與聽雜誌影史十大影片第 1 名 | 1950 奧斯卡金像獎榮譽獎 (最佳外語片) | 1950 金球獎最佳外語片  
1950 英國金像獎最佳影片 | 1949 美國國家評論協會最佳影片、導演 | 1949 紐約影評人協會最佳外語片  
1949 盧卡諾影展評審團特別獎 | 1949 義大利銀綬帶獎最佳影片、導演、故事、劇本、攝影、配樂

36

# 單車失竊記

## Ladri di biciclette

Bicycle Thieves

維多里奧狄西嘉 Vittorio DE SICA  
義大利 Italy | 1948 | DCP | B&W | 90min

百廢待舉的羅馬，瑞奇好不容易找到一份張貼海報的工作，為此還典當家裡的床單棉被，贖回單車以便工作。誰知上工沒多久，車就被偷了，他帶著孩子找遍全城，走投無路之際，動了最壞的念頭……。《單車失竊記》被視為義大利新寫實主義最完美的代表作，不論是實景拍攝、自然光、非職業演員的運用，都為戰後片廠體系瓦解的電影製作另闢蹊徑。更神奇的是那些看似偶發的事件都具備強烈的魅力，卻又不受戲劇連貫性的束縛。而它偉大動人的開放式結局，也被譽為純粹電影的典範。肯洛區、勞勃阿特曼等大師都把本片視作重要的創作圭臬。

「扮演男主角的馬吉歐尼雖然剛開始對拍攝和表演都感到不安，但愈演愈接近他的角色。他告訴我影片最後那個男人的屈辱、震撼，他完全感同身受，當兒子握住他的手時，那奪眶而出的眼淚都是真的。」

——維多里奧狄西嘉

During the hard years of poverty in post-WWII Rome, a poor working-class man Ricci is finally offered a modest job, which requires his own bicycle. Unfortunately, however, on the first day of work, his bicycle is stolen. The desperate ill-fated father and his son, Bruno, scour Rome's bustling streets on a gloomy Sunday to find the vital bicycle.

7.27  
(六)  
17:20

8.02  
(五)  
10:30

8.04  
(日)  
12:30

8.14  
(三)  
16:50

台北  
Taipei

台中  
Taichung

8.16  
(五)  
19:00

8.25  
(日)  
15:10

1951 美國國家評論協會傑出外語片  
1951 義大利銀綵帶獎最佳導演  
1951 坎城影展大獎  
1951 紐約影評人協會最佳外語片

老婦在菜園中撿到棄嬰，取名托托，以樂天教導他。在她死後，托托被送進孤兒院，直到成年。離開孤兒院後的托托，依舊對人滿懷真誠，他和一群無家可歸的人們在荒郊地建立社區，卻在鑽水時挖出了石油。這下資本家來了，假借公權力想趕走他們，托托一方面帶領鄉親和平反抗，另一方面養母從天而降給他一隻有求必應的白鴿，但是讓眾人心想事成的同時，貪婪也迅速蔓延。又名《慈航普渡》的《米蘭奇蹟》在日常生活注入了奇幻元素，在坎城影展風光奪魁，有人極力想對影片作出政治解讀，也有的側重這份怪誕中所映現的善良可貴。

「我的角色們正因為貧窮，反而能用他們的方式感受到幸福，哪怕是一抹冬陽的溫暖，或是一陣風的詩意，他們發現水時的喜悅就像聖方濟各那樣純粹。」——維多里奧狄西嘉

An old woman finds a baby and names him Totò. After she dies, he is sent to an orphanage, which he leaves as a teenager. He ends up among other homeless people, living scattered in boxes and cement pipes on a vast, barren field outside Milano. Totò quickly engages the outcasts in transforming the place into a small shanty town. But when the wealthy Mr. Mobbi buys the land, their future is threatened.

37

7.31  
(三)  
22:00

8.06  
(二)  
10:40

8.11  
(日)  
17:10

台北  
Taipei

台中  
Taichung

8.20  
(二)  
19:20

## 米蘭奇蹟 Miracolo a Milano Miracle in Milan

維多里奧狄西嘉 Vittorio DE SICA  
義大利 Italy | 1951 | DCP | B&W | 97min

維多里奧狄西嘉 Vittorio DE SICA  
義大利 Italy | 1952 | DCP | B&W | 89min

# 退休生活 Umberto D.

38



8.02  
(五)  
19:20

8.06  
(二)  
18:40

8.13  
(二)  
14:50

▲  
台北  
Taipei

台中  
Taichung

▼  
8.22  
(四)  
16:20

8.24  
(六)  
10:40

有人認為《退休生活》是義大利新寫實主義的最後一道光芒。退休公務員因繳不起房租，即將被房東趕出住了多年的屋子，沒想到熬過了殘酷的戰爭，臨老卻面臨比戰爭更殘酷的生活困境和人情冷漠，萬念俱灰下本想自我了結，卻放心不下相依為命的小狗。這部以自己父親之名來為影片主角命名的作品，據說也是狄西嘉個人的最愛。但當年不僅票房受挫，甚至還被義大利的文化官僚公開抨擊。經過時間淘洗，證明它不僅是當時最具革命性和膽略的電影，狄西嘉更把他的溫暖注入角色的內心，不僅是人，甚至包括那隻不可思議的小狗。

「《退休生活》是新寫實的極限。想想當你窮困潦倒，連尊嚴都成了多餘的行囊。這部描寫平凡人物的偉大作品，是狄西嘉獻給父親和我們的珍貴禮物。」——馬丁史柯西斯

Barely managing to support himself and his dog, Flike, Umberto Domenico Ferrari, a respectable retired civil servant who depends on his rapidly dwindling pension, faces eviction by the end of the month. Under the circumstances, the lonely pensioner fights a losing battle to come by with the fifteen thousand lire to pay off his greedy landlady, balancing between dignity and shame in the bustling streets of Rome.

1955 坎城影展正式競賽 — 1955 義大利金杯獎最佳導演  
1955 義大利銀綵帶獎最佳女主角、男配角

39

## 拿坡里黃金 L'oro di Napoli

The Gold of Naples

維多里奧狄西嘉 Vittorio DE SICA

義大利 Italy | 1954 | 35mm | B&W | 136min

典藏拷貝  
35mm

7.31  
(三)  
19:10

8.03  
(六)  
17:00

8.09  
(五)  
13:40

台北  
Taipei

台中  
Taichung

8.21  
(三)  
16:20

狄西嘉以六個集錦向故鄉拿坡里致意。有的妙趣橫生，譬如描寫一家之主被痞子白吃白喝、毫無尊嚴的痛苦；蘇菲亞羅蘭則在第二段飾演偷情而忘了戒指的披薩西施，謊騙丈夫戒指掉在麵粉裡，結果只好逐一「拜訪」客人的經歷；還有個通曉人情的萬事通，不用算命，就幫眾人指點迷津；狄西嘉本人也粉墨登場，把嗜賭如命的伯爵一直賭輸給小朋友的七竍生煙，演得拍案叫絕。也有的故事令人感傷，例如一個傷心的女子在送葬隊伍分灑糖果，原來死者是她的兒子；而一個以為自己轉運得以從良的妓女，卻發現娶她的男人只是為了向另一個女人贖罪。

「狄西嘉特有的拿坡里人的慈祥溫煦，經由電影流露出來，成為我們時代最廣泛的愛的訊息。自卓別林之後，還能感受到它，實在是我們的幸運。」——安德烈巴贊

An anthology of stories set in Naples, Italy, where director Vittorio De Sica spent much of his childhood. The humorous yet heartfelt tales include the story of a pizza seller, played by Sophia Loren, who loses her wedding ring; a gambler who is routinely beaten by a kid at cards; and the wedding of a prostitute named Teresa. Other tales include a clown who is subjected to ridicule by a gang of criminals and the events surrounding the funeral of a small child.

# La ciociara

Two Women

## 烽火母女淚

維多里奧狄西嘉 Vittorio DE SICA

義大利、法國 Italy, France | 1960 | DCP | B&W | 101min

現今談論《烽火母女淚》大多聚焦在蘇菲亞羅蘭的突破性演出，她不僅在坎城封后，也成為奧斯卡史上第一位以外語片獲獎的女主角。既可柔情似水，也能兇悍堅毅，把為母則強的轉變，演得悲壯動人。然而這個故事最諷刺的地方，在於女主角為了躲避戰禍而帶女兒從羅馬逃至鄉下老家，雖然一路顛沛，悲劇卻發生在戰爭號稱結束、母女重返羅馬的路上。德軍固然可恨，接手的盟軍在某些時刻，也只是一丘之貉。這個角度無疑跳脫出陣營對抗，真正關注了烽火連天下普通老百姓的不幸。蘇菲亞羅蘭在片中的那番怒吼，也代表成千上萬女性的悲憤。

「這個故事太美了，值得當年只有二十五歲的我冒險一試，去扮演比實際年齡大很多的母親一角。而我表演的靈感，來自戰時對母親的記憶。」——蘇菲亞羅蘭

Cesira is a widow and a successful grocery store owner in Rome. WWII is raging, and she fears for her beloved daughter, 13-year-old Rosetta, amid the devastating bombings. They travel to the village in the rugged and mountainous region of Ciociaria where Cesira was born to find shelter. There, amid hunger and deprivation, they meet a young intellectual Michele, who falls in love with Cesira, while Cesira is consumed with the well being of her daughter and their survival.

1969 奧斯卡金像獎最佳女主角 | 1969 金球獎最佳外語片 | 1962 英國金像獎最佳外國女演員  
1961 德國斑比獎最佳女演員 | 1961 坎城影展最佳女演員 | 1961 義大利大衛獎最佳女演員  
1961 義大利銀綵帶獎最佳女主角 | 1961 美國國家評論協會傑出外語片 | 1961 紐約影評人協會最佳女演員

7.26  
(五)  
21:50

8.04  
(日)  
10:20

8.08  
(四)  
17:30

8.13  
(二)  
16:50

▲  
台北  
Taipei

台中  
Taichung

▼  
8.25  
(日)  
13:00



# leri oggi domani

Yesterday, Today and Tomorrow

## 昨日今日明日

維多里奧狄西嘉 Vittorio DE SICA

義大利、法國 Italy, France | 1963 | DCP | Colour | 119min

1965 奧斯卡金像獎最佳外語片  
 1965 英國金像獎最佳外國男演員 | 1964 德國班比獎最佳女演員  
 1963 義大利大衛獎最佳影片、男演員、女演員 | 1962 美國國家評論協會傑出外語片

傳奇導演配上棋逢對手的兩大巨星蘇菲亞羅蘭、馬斯楚安尼，穿越了昨日的拿坡里、今日的米蘭、以及明日的羅馬，詮釋出三段截然不同的男女情事。第一段極幽默，在黑市賣外國菸的女子被判刑，卻因為懷孕而免牢獄之災，為了家計，她只好生了一個再懷一個，讓法院拿她沒轍，卻苦了跟她一起「做人」的老公。第二段則是富婆開著名貴轎車載情人兜風，兩人的感情卻隨路況及車況而「每下愈況」，充滿現代性的表現手法好似在跟影壇後起之秀們互通聲息。最後一段則是神學院男孩愛上了隔壁風情萬種的妓女，當你以為愛情將會戰勝一切，狄西嘉卻讓妓女變聖母，重新定義理想與現實。也為他獲得第三座奧斯卡外語片獎。

「我的電影若真有反抗什麼的話，那就是反對對苦難的冷漠，對人性的輕視，即使它看起來像喜劇。」  
 ——維多里奧狄西嘉

A trilogy of romantic comedies set in different parts of Italy, with Sophia Loren and Marcello Mastroianni starring in each story. In Naples, poor Adelina supports her unemployed husband by selling black market cigarettes yet facing a dilemma that would shake their family. In Milan, wealthy Anna is having an affair with poor artist Renzo, whose infatuation is tested by a near-tragedy. In Rome, prostitute Mara seeks the help of her client Augusto to stumble the advances of her neighbor's infatuated grandson.

7.26  
 (五)  
 19:20

8.02  
 (五)  
 16:50

8.08  
 (四)  
 21:30

8.12  
 (一)  
 16:10

台北  
 Taipei

台中  
 Taichung

8.25  
 (日)  
 20:40



1965 金球獎最佳外語片  
1965 義大利大衛獎最佳影片、導演、男演員、女演員  
1965 義大利銀綵帶獎最佳女配角  
1965 莫斯科影展最佳女演員

維多里奧狄西嘉 Vittorio DE SICA  
義大利、法國 Italy, France | 1964 | DCP | Colour | 103min

# Matrimonio all'italiana

Marriage Italian Style

## 義大利式結婚

42

他們相識於空襲的夜裡，卻糾纏了更長的歲月。一個出身青樓的女子，眼見年華老去，要怎麼讓到處撿花惹草的男人肯為她「正名」呢？蘇菲亞羅蘭真是令人嘖嘖稱奇，不只是風情萬種，而是竟然可以從雛妓演到黃臉婆，從楚楚可憐到氣急攻心都難不倒她；馬斯楚安尼也不是省油的燈，這麼容易惹人厭的角色，竟也演得理直氣壯還真情流露。故事表面上是女人家的逼婚詭計，但狄西嘉不但有讓劇情高潮迭起的本領，透過他溫柔的觀點，不但「惡」有了令人同情之處，就連「騙」都能擲地有聲，把一哭二鬧三上吊，带到了史無前例的境界，女人的硬頸，最後教男人學會包容。

「一部非凡華麗的電影。拿坡里真是個奇妙的地方，這裡的人們充滿個性，卻又容許奇怪的關係。」  
——紐約時報

In Naples, WWII, the businessman Domenico meets 17-year-old prostitute Filumena in a brothel during an allied bombing. After the war, they meet each other by chance and begin a long affair. Filumena becomes his mistress and administrates his shops. But when Domenico decides to marry another young employee, Filumena lures him as if she were dying and he marries her...

8.01  
(四)  
18:50

8.04  
(日)  
21:40

8.08  
(四)  
15:20

8.14  
(三)  
11:10

台北  
Taipei

台中  
Taichung

8.15  
(四)  
18:20

《費尼茲花園》先後贏得柏林影展金熊獎以及奧斯卡最佳外語片，也是狄西嘉晚年最重要的作品。影片描述義大利在德國納粹的影響下，開始緊縮猶太人的權利。當外界興風作浪的時候，費尼茲花園既是猶太富豪的避風港，也是年輕孩子和朋友可以徜徉的天地。影片在極端唯美的氛圍中展開，一段戀情在此看似萌芽，卻又無疾而終，好似無憂無慮的青春亦將不復存在。「生活中你必須失敗一次，年輕時失敗最好，還有時間可以恢復，重新生活。以後你甚至可能感到高興，因為成熟。」但是如果沒有以後呢？

「當你身在一個的渾沌未明的空間，特別是如果你還需要躲藏或逃跑的時候，那種極度不安的感受，正是狄西嘉在《費尼茲花園》所捕捉到的。」——影評人 Roger Ebert

In the late 1930s, Ferrara, Italy, the Finzi-Contini is one of the leading families, wealthy, aristocratic, urbane, and Jewish. Their adult children, Micol and Alberto, gather a circle of friends for constant rounds of tennis and parties at their villa. Into the circle steps Giorgio, a Jew from the middle class who falls in love with Micol, who seems to toy with him; while Giorgio's love cannot seem to break through to Micol to draw her out of the garden idyll, the forces of politics close in.

1972 奧斯卡金像獎「最佳外語片」  
1972 美國國家評論協會傑出外語片 — 1971 柏林影展金熊獎  
1971 義大利大衛獎最佳影片、演員特別獎 — 1971 義大利銀綵帶獎最佳男配角、藝術指導

## 費尼茲花園

# Il giardino dei Finzi Contini

The Garden of the Finzi-Continis

維多里奧狄西嘉 Vittorio DE SICA

義大利、西德 Italy, West Germany | 1970 | DCP | Colour | 95min

7.31  
(三)  
13:40

8.04  
(日)  
19:30

台北  
Taipei

台中  
Taichung

8.19  
(一)  
19:10

## 費德里柯費里尼、 米開朗基羅安東尼奧尼……

1944年，費里尼在被美軍攻占的羅馬開了一家畫像舖。某日，一個骨瘦如柴的男人走進來，他認出了這是羅塞里尼，對方並非為了畫像，而是邀他加入《不設防城市》（1945）。從名列本片編劇與助理導演開始，費里尼與新寫實主義有了愛恨交織的不解之緣。

為羅塞里尼寫了《老鄉》（1946）、《愛》（1948）、《聖方濟各之花》（1950）後，費里尼也開始了自己的導演生涯。與亞伯特拉亞達合導的首部長片《賣藝春秋》（1950）與真正獨自導演的《白酋長》（1952），這兩部作品都不甚滿意，直到《小牛》（1953）這部帶有自傳色彩的影片才終於成功，但新寫實的基本教義派卻批評他煽情，更轟動的《大路》（1954）也背上感傷主義的罪名。當眾人打算把他「開除」時，法國影評巨擘巴贊卻寫出：「我傾向於把費里尼視為迄今為止在新寫實主義美學中走得最遠的一位導演，他甚至超越了新寫實主義美學，步入另一個境界。」巴贊其實沒機會目睹，卻預見了費里尼破格而出，《生活的甜蜜》（1960）、《八又二分之一》（1963）的震古鑠今，早已無庸置疑。

在1960年代與費里尼並稱的安東尼奧尼，其實也早在1940年代以紀錄片起家，1943年他開拍《波河的人們》（1947年上映），維斯康提也在波河沿岸完成長片處女作《對頭冤家》（1943）。若說這條河流孕育了新寫實主義，是巧合卻也有點道理。

安東尼奧尼改寫影史，自然是與費里尼《生活的甜蜜》同年的《情事》（1960）開始的，馬丁史柯西斯在《義大利電影課》談安東尼奧尼僅聚焦在這部和《慾海含羞花》（1962）。但這次影展特別補齊他鮮為人知的早期劇情片，一方面得以探視義大利電影從新寫實轉向的軌跡，另一方面也有像去年做柏格曼回顧的意外收穫，既看到大師初期在各方面的嘗試，例如《愛情編年史》（1950）與希區考克和黑色電影的眉來眼去、《不戴茶花的女子》（1953）不落俗套的通俗劇演練，也可以從《失敗者》（1953）的結尾、《女朋友》（1955）的劈腿男子看到《春光乍現》（1966）、《情事》的雛形，遑論《哭泣》（1957）那無止境的孤獨與疏離。

安東尼奧尼多放了好幾部，費里尼呢？先別怪我們厚此薄彼，費里尼的百年就快到了，未來或許有更好的方式向他致敬。倒是這次加進了兩部乍看之下風馬牛不相及卻很重要的片子，一部是曾在維斯康提《小美人》粉墨登場演自己的賣座導演亞力山卓布雷塞提的歷史奇情鉅片《神話故事》（1949），提醒我們當新寫實電影轟動國際的時候，義大利的另一種「主流」；還有皮亞托傑米妙趣橫生的《義大利式離婚》（1961），不但調侃了費里尼《生活的甜蜜》愈禁愈紅，也可拿來和狄西嘉後期喜劇相互輝映。也意味了這門義大利電影課，還有延伸、再開的無窮空間啊！

---

# Federico FELLINI, Michelangelo ANTONIONI.

---



# 愛情編年史

## Cronaca di un amore

Story of a Love Affair

米開朗基羅安東尼奧尼 Michelangelo ANTONIONI  
義大利 Italy | 1950 | DCP | B&W | 103min

企業家對美麗的妻子心生懷疑，聘請私家偵探調查她的過去，發現她年輕時曾捲入好友的死亡意外。而妻子的昔日情人聽聞有人調查往事，前來找她商討對策，當年心虛而分手的兩人卻不禁重燃愛火，此時，始作俑者的丈夫反而成為他們之間的阻礙。安東尼奧尼令人驚豔的首部長片，《對頭冤家》的勾妻猛男馬西摩吉洛提與豔冠群芳的義大利小姐露西亞波賽合飾苦命鴛鴦，在黑色懸疑的包裝下，闡述熾烈的愛情被道德陰影籠罩後的絕望、奮不顧身的盲目和若即若離後的覺醒，兩人在樓梯與橋端對手戲的場面調度，傑出的構圖與運鏡預示了大師的雛形。

「我選擇檢視角色的內心，以及外在事物對內在的影響，而不是他們在社會上的生活而已。因此在拍攝時，我會盡可能地跟著他們，不讓攝影機離開。這就是《愛情編年史》長鏡頭的由來。」——米開朗基羅安東尼奧尼

Paola is the beautiful wife of a shady factory owner, Enrico Fontana. In order to investigate her romantic history, he hires a private detective Carloni, which ironically brings Paola back into contact with her former lover Guido, with whom she resurrects a lost passion. Dogged by the suspicions of their respective mates, they are drawn closer to each other in the face of adversity, and begin to plot Enrico's demise.

7.29  
(一)  
13:40

8.04  
(日)  
14:30

台北  
Taipei

台中  
Taichung

8.17  
(六)  
21:30

# 不戴茶花的女子 La signora senza camelie

The Lady Without Camelias

米開朗基羅安東尼奧尼 Michelangelo ANTONIONI  
義大利 Italy | 1953 | DCP | B&W | 102min

姿色出眾的克萊拉被電影製片看上，從店員搖身成為炙手可熱的明星，也成為他的妻子。然而丈夫一頭熱地想把她捧成女神，反而帶來商業與口碑的雙失。在她最失落的時候，一段愛情宛如及時雨，但對方看上的卻只是她的明星光環。安東尼奧尼鮮為人知的第二部長片，為了不給電影公司有機會更改敘事結構而大量運用優美的長鏡頭，他對主角內在的探索，也間接影響義大利新寫實主義轉向著重角色心理的探究。冷靜到近乎殘酷的觀察，以及出人意表的結尾，更展現了電影工業的殘忍與現實。

「影片透露出的哀傷絕望及成熟飽滿的情感，在在顯示這是一部被忽視的大師之作，甚至是所有安東尼奧尼作品裡我最喜愛的一部。它完美地連結起普萊斯頓史特吉斯的《蘇利文之旅》和楚浮的《日以作夜》。」

——〈衛報〉影評人 Peter Bradshaw

A Milanese shop clerk is discovered by a sleazy movie producer who casts her in a successful movie and eventually marries her. He becomes insanely jealous of her consorting with actors and attempts to change her image by casting her as Joan of Arc in his first art film, convinced that she could sustain a career as a serious actress. What follows is a tragic decline for both.

8.01  
(四)  
13:20

8.05  
(一)  
19:10

台北  
Taipei

台中  
Taichung

8.23  
(五)  
21:20



1953 威尼斯影展正式競賽

# L'vinti

## The Vanquished

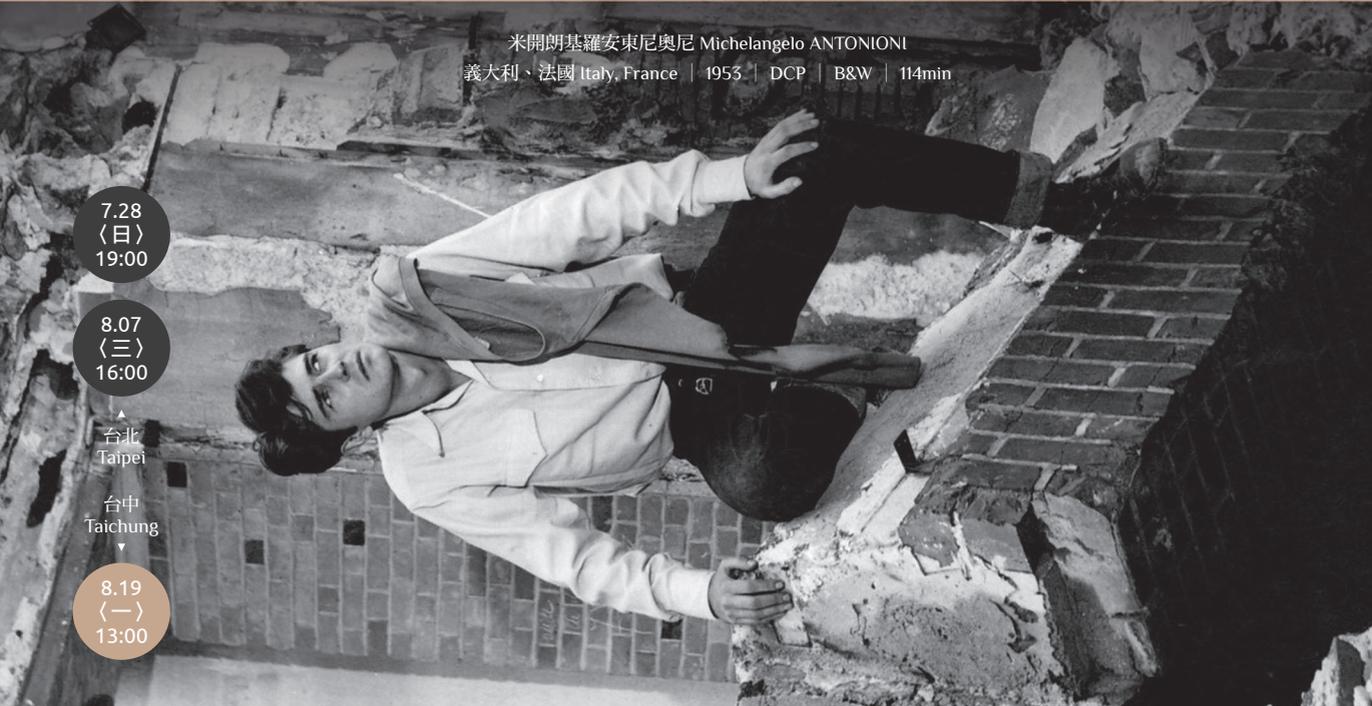
### 失敗者

47

安東尼奧尼以三段式結構描述發生在法國、義大利與英國的青少年殺人事件，揭示衣食無虞的孩子將殺人越貨視為在媒體上成名的捷徑，更暗指這種無謂心態是二戰後遺症之一。此時期的安東尼奧尼仍在細緻大膽的攝影機運動中尋找自己的風格，許多影迷指出〈英國篇〉和十三年後的《春光乍現》暗通款曲。諷刺的是本片因青少年犯罪題材被媒體妖魔化報導，被迫加入片頭片尾的勸導性旁白，甚至更改〈義大利篇〉的劇情，才得以在威尼斯影展放映，也是安東尼奧尼唯一一部因審查而重製的電影。

「古羅馬詩人盧克萊修說過，在一個不安的世界裡，事物很難從外表去理解，唯一能確定的是有股神祕的暴力存在，使得凡事都變得不確切。在我看來，這種惴惴不安仍然存在於我們這個時代裡。」——米開朗基羅安東尼奧尼

A triptych film featuring three murders, commentary on the amoral state of postwar European youth. All of the perpetrators are affluent youths, each killing for his own dubious motive. In France, a group of adolescents kill for money, even though they don't need it. In London, a would-be poet uncovers a woman's body and tries to profit from the discovery. And in Rome, a student becomes caught up in a smuggling ring, with deadly results.



米開朗基羅安東尼奧尼 Michelangelo ANTONIONI  
義大利、法國 Italy, France | 1953 | DCP | B&W | 114min

7.28  
〈日〉  
19:00

8.07  
〈三〉  
16:00

台北  
Taipei

台中  
Taichung

8.19  
〈一〉  
13:00

1956 義大利金杯獎最佳導演、女演員 — 1956 義大利銀綵帶獎最佳導演、女配角、攝影  
1955 威尼斯影展銀獅獎

自食其力的克蕾莉亞從羅馬來到都靈準備開設時尚沙龍，外在在旅館救了自殺未遂的蘿賽塔，進而結為好友，並隨她出入白富美的上流聚會，表面上多了好幾個同性朋友，卻也從她們的縱橫捭闔中，看到自己置身名利場的虛無與疏離。有人因為愛而選擇忍痛離去，也有人不走開只因為已經投入太高代價。這部贏得威尼斯銀獅獎的作品，也是安東尼奧尼難得的改編作品，改編自義大利作家切薩雷帕維澤的小說。角色複雜、對話縝密，主題緊扣都市人際的空洞。儘管風格有所區別，卻奠基了日後「疏離三部曲」的核心命題，花花公子加布里艾爾費澤蒂的渣男形象，也一路延續到《情事》。

「我一直想要的不是現象的結構，而是現象所隱藏的張力；就像花開了，展示的是植物的張力。」

——米開朗基羅安東尼奧尼

Clelia leaves her job and returns home to Turin to set up a boutique. She makes several new friends, including Rosetta, who is unable to get along with her wealthy parents; Lorenzo, a painter who is jealous of his wife Nene's artistic abilities. Rosetta is having an unhappy affair with Lorenzo and attempts suicide, even though Nene tolerates their relationship.

米開朗基羅安東尼奧尼 Michelangelo ANTONIONI  
義大利 Italy | 1955 | DCP | B&W | 103min

## Le amiche 女朋友

7.27  
〈六〉  
15:00

8.07  
〈三〉  
18:30

8.15  
〈四〉  
16:50

▲ 台北  
Taipei

台中  
Taichung

8.18  
〈日〉  
10:30

## 哭泣 Il grido

米開朗基羅安東尼奧尼 Michelangelo ANTONIONI  
義大利、美國 Italy, USA | 1957 | DCP | B&W | 115min

工人艾爾多和伊瑪同居七年，並育有一女。當伊瑪的丈夫客死異鄉，他以為兩人終可名正言順，伊瑪卻在此時提出分手，他在大庭廣眾下賞了愛人好幾個耳光後，帶著女兒去流浪。路途中許多女人對他伸出援手，或滋生愛苗，然而穿梭於不同的感情後，心底依然掏不盡也填不滿，繞了一圈還是回到原點……。羅蘭巴特曾說《哭泣》最重要的意義就在於意義的極端不確定：男主角四處徘徊遊蕩卻無法在任何地點找到身份認同，驚人的結局也導致觀眾懷疑接收到的訊息意義，但這種意義的漏失並不同於意義的消除，而是要讓你攪亂心理上對現實的確定性，這反而展示了对意義的真實體會，安東尼奧尼是極少數具備這種智慧與能力的藝術家。

「過了一段時間我再次看了《哭泣》，我對於自己面對如此赤裸的孤獨感到震驚，就像有些早晨會因為看見鏡中反射的自己而嚇了一跳。」——米開朗基羅安東尼奧尼

After living seven years with the mechanic Aldo, having a daughter with him, Irma is informed that her absent husband had just died in Australia. She becomes upset when Aldo proposes to marry her and she tells him that she is going to leave him. Unable to explain his deep love, Aldo takes their daughter Rosina and wanders aimlessly through the chilly Po Valley, meeting different women in different places, trying to establish a new relationship and fill the emptiness of his sentimental life.

7.30  
(二)  
13:30

8.10  
(六)  
16:20

台北  
Taipei

台中  
Taichung

8.16  
(五)  
13:30

1962、1972、1982 英國視與聽雜誌影史十大影片 — 1961 義大利金杯獎最佳女演員  
1961 義大利銀綵帶獎最佳配樂 — 1960 坎城影展評審團獎

原本是趟歡樂的遊艇之旅，但當中的情侶檔發生口角，在眾人準備返航之際，女方竟不見蹤影。她的好友以及該負責的男友結伴尋人，兩人卻在過程中墜入情網。該不該接受？人還要繼續找嗎？這部被視為影史最重要的現代主義電影，當年在坎城影展首映時竟被報以噓聲，隔天包括羅塞里尼在內的數十位電影界人士則聯合聲明力挺，最終獲得評審團獎肯定。其深遠的影響力，從三度獲選英國〈視與聽〉雜誌影史十大影片可見一斑。正如史柯西斯所言：「第一次看會好奇自問看到了什麼？但它像是對你下了魔咒，愈看愈感受到強烈的情感。」

「本片或許表面看來什麼也沒發生，但其實很多事正在發生。節奏有時快有時慢，而這正是人生的節奏，跟傳統電影機械式動作不同。這部作品的真正優點，或許是創新了電影節奏。」——米開朗基羅安東尼奧尼

A group of rich Italians head out on a yachting trip to a deserted volcanic island in the Mediterranean. When they are about to leave the island, they find Anna has gone missing. Sandro, Anna's boyfriend, and Claudia, Anna's best friend, try without success to find her. When they get back to land, they continue the search with no success. Sandro and Claudia proceed to become lovers, and all but forget about Anna.

50

情事

# L'avventura

米開朗基羅安東尼奧尼 Michelangelo ANTONIONI  
義大利、法國 Italy, France | 1960 | DCP | B&W | 139min

7.29  
(一)  
10:40

8.05  
(一)  
21:20

8.07  
(三)  
10:30

8.11  
(日)  
14:10

台北  
Taipei

台中  
Taichung

8.16  
(五)  
16:00

8.22  
(四)  
20:10

1962 坎城影展評審團特別獎

## 慾海含羞花 L'eclisse

米開朗基羅安東尼奧尼 Michelangelo ANTONIONI  
義大利、法國 Italy, France | 1962 | DCP | B&W | 126min

7.28  
〈日〉  
16:20

8.05  
〈一〉  
10:30

8.14  
〈三〉  
21:40

▲  
台北  
Taipei

台中  
Taichung

8.18  
〈日〉  
13:00

8.20  
〈二〉  
16:40

影片以一場分手開始，女主角終結與作家男友枯燥的感情，去探望沉迷股票的母親，因而認識了英俊的股票經紀人，縱橫金錢世界的他熱情大膽，令人不禁動心，但總有股不安全感縈繞不去。安東尼奧尼曾說《慾海含羞花》是他最喜歡的作品。片中巧妙運用人物與建築、空間的關係，既賦予角色意義，又體現了個人在現代社會中的疏離與無助。尤其片尾七分鐘的環境鏡頭蒙太奇，鬼斧神工，堪稱劃時代的手筆。而導演繆思莫妮卡維蒂與影壇第一美男子亞蘭德倫的搭檔，也在美到極致的同時，散發著疏離的寒光。

「有人稱影片最後七分鐘是抽象，但其實不是的。所有呈現的物件都有其重要性，這些就是主角歷險之後的遺跡。無論城鎮或物質，生活都能把人給吞沒。」——米開朗基羅安東尼奧尼

Upon a visit to her mother at the Stock Exchange in Rome, Vittoria meets the stockbroker, Piero, a young, driven man. They are attracted to each other physically, and Piero ends up pursuing her doggedly. During their burgeoning relationship, they tell each other one thing, however their actions may tell a slightly different story. And the two reluctant lovers will eventually face a bitter and unbearable reality.

1954 義大利銀綬帶獎最佳導演、製片、男配角

1953 威尼斯影展銀獅獎

52



CSE...Cineteca Nazionale

## 小牛 I vitelloni

費德里柯費里尼 Federico FELLINI

義大利、法國 Italy, France | 1953 | 35mm | B&W | 107min

Film without English subtitles

海邊小鎮，五個遊手好閒、無所事事的青年。帶頭的到處拈花惹草，一不小心就提前當了爸爸；有的愛唱高調，卻靠母親與姊姊過活；也有的懷才不遇，還差點被偶像給染指；而有副好歌喉的，似乎也理所當然地被埋沒在小鎮；反而是最年輕的，也是唯一做出抉擇的人，選擇離開。費里尼曾說他避免再看自己的電影，唯一能誘惑他破例的就是《小牛》，除了難掩的半自傳色彩，本片廣受好評並贏得威尼斯影展銀獅獎（當年金獅獎從缺）的佳績，也讓他的導演生涯不至於停在「二又二分之一部」，而有了改寫影史的契機。

「《小牛》是我當年拍《殘酷大街》主要靈感來源，且持續影響到今天，它捕捉到那種甜苦的感覺，每個人都經歷過，那個你明白你必須選擇長大、或永遠當個孩子的時刻。」——馬丁史柯西斯

Alberto lives at home with his mother and sister, Olga, boasting of preserving the family honor by watching over her. Fausto marries his sweetheart Sandra, sister of his friend Moraldo, but finds himself constantly distracted by other women. And Moraldo emerges as the key character, plainly serving as Fellini's alter ego. Stuck in adolescence, the five friends stumble into various misadventures, as they seek to spice up their uneventful provincial lives.

8.03  
(六)  
12:40

8.09  
(五)  
16:30

▲  
台北  
Taipei

台中  
Taichung

▼  
8.21  
(三)  
19:10

# La dolce vita

## 生活的甜蜜

費德里柯費里尼 Federico FELLINI

義大利、法國 Italy, France | 1960 | DCP | B&W | 175min

7.28  
(日)  
10:40

7.30  
(二)  
16:00

8.12  
(一)  
20:50

8.14  
(三)  
13:20

台北  
Taipei

台中  
Taichung

8.23  
(五)  
15:40

8.24  
(六)  
17:50

費里尼透過一個在羅馬上流社會鑽營八卦的記者，以一種放縱、空前的天才，交織出大膽、綜觀的景象；連續不斷的攝影機運動，宛如建構了一幅超級壁畫、心靈史詩，也成了他和新寫實主義的分水嶺。這部電影也改寫了許多人的命運：首度合作的馬斯楚安尼成了義大利電影金童；一直被當做花瓶的瑞典女星安妮塔艾格寶靠一場噴水池的戲便名留影史，直登女神殿堂；甚至連「狗仔隊」(Paparazzo) 這個專有名詞也誕生於此。

「我打電話給馬斯楚安尼說，我需要一張普通的臉，一張像你這樣的臉。我沒有惡意，也不是故意冒犯他。勞勃瑞福不是拍過一部很成功的電影叫《凡夫俗子》嗎？所以我的意思是平凡也有它浪漫、吸引人的一面，尤其是電影明星表現出的平凡感。」

——費德里柯費里尼

Marcello is a society gossip columnist. During one of his rounds, he meets Maddalena and spends the night with her. When he comes back home the next morning, he discovers that his girlfriend Emma poisoned herself. Later, he is at the airport where the famous star Sylvia is arriving; he will go with her for a few days...

1962 奧斯卡金像獎最佳黑白片服裝設計 | 1961 紐約影評人協會最佳外語片  
1961 美國國家評論協會傑出外語片 | 1961 義大利銀綬帶獎最佳男主角、故事、藝術指導  
1960 義大利大衛獎最佳導演 | 1960 義大利金杯獎最佳導演 | 1960 坎城影展金棕櫚獎

1972, 1982, 1992, 2002, 2012 英國視與聽雜誌影史十大影片 — 1964 奧斯卡金像獎最佳外語片、黑白片服裝設計  
1966 義大利銀帶獎最佳導演、製片、女配角、劇本、故事、黑白片攝影、配樂 — 1965 莫斯科影展最佳影片  
1963 義大利金杯獎最佳導演 — 1963 美國國家評論協會最佳外語片 — 1963 紐約影評人協會最佳外語片

就像作家會遇到創作瓶頸一樣，導演也碰上了拍片的難關。製片確定了，片約也簽了，所有人都準備好了，他們不知道的是，原本打算要拍的那部電影早已棄導演而去。他試圖求助宗教和生理治療，除了婚姻還有外遇來刺激，甚至往童年和夢境裡挖。而這個不知道要拍什麼的電影導演，變成《八又二分之一》的男主角，費里尼以流動、跳躍、套層、螺旋，宛如行雲流水的手法，把創作的焦慮轉化成匪夷所思的影像，以意想不到的結構重新定義電影的敘事。日後無論是伍迪艾倫的《星塵往事》或羅伯馬歇爾的《華麗年代》，都深受啟發卻望塵莫及。

「在《小牛》裡尋找生命意義的男孩，正是我當時的寫照。然後在我差不多明白這種意義是永遠不會找到的時候，這個男孩就變成《八又二分之一》的導演了。」——費德里柯費里尼

Famed director Guido Anselmi is working on his latest movie - part science fiction, part commentary on Catholicism, but most importantly primarily autobiography. Despite Guido declaring that this movie should be an easy one to make, he is having problems with his artistic vision. As he works through these problems, he reminisces about major happenings in his life, and all the women he has loved and left.

費德里柯費里尼 Federico FELLINI  
義大利、法國 Italy, France | 1963 | DCP | B&W | 139min

# 八又二分之一 8½

7.28  
(日)  
21:20

7.31  
(三)  
10:50

8.02  
(五)  
21:20

8.14  
(三)  
18:50

台北  
Taipei

台中  
Taichung

8.22  
(四)  
13:30

8.24  
(六)  
13:50

## 神話故事 Fabiola

典藏拷貝  
35mm

亞力山卓布雷塞提 Alessandro BLASETTI

義大利、法國 Italy, France | 1949 | 35mm | B&W | 164min

7.31  
(三)  
15:50

8.09  
(五)  
21:00

台北  
Taipei

台中  
Taichung

8.21  
(三)  
13:00

從 1929 年執導第一部作品《太陽》開始，布雷塞提就開始了他被尊稱為「義大利電影之父」的璀璨生涯，他甚至曾在維斯康提的《小美人》現身說法，扮演呼風喚雨的大導演。當新寫實主義享譽國際的同時，他執導的《神話故事》反而復興了豪華古裝片的風潮，以古羅馬帝國壓迫基督教為背景，透過貴族千金與威猛鬥士的愛情，衝破宮廷謀殺，化解了競技場上對異教徒的殘害。不僅歐美影壇爭相仿效，身圍腰裙的大力士亨利維達和丰姿綽約的女明星蜜雪兒摩根也假戲真作，在銀幕下結為連理。

「《神話故事》那種華麗的排場，魔術般的質感，是我在美國片中看不到的。其實原因不難了解，義大利有數千年文化，而美國只有幾百年，我們的神話是西部槍戰，而他們是大競技場的搏鬥。對美國人來說很難想像，但對義大利人則跟呼吸一樣自然。」——馬丁史柯西斯

In ancient Rome, a love story blossoms between Fabiola, the daughter of Senator Fabius Severus, and Rhual, a gladiator. Secretly, Rhual is an agent of Emperor Constantine who wishes to establish Christianity in the Roman Empire, and Fabius is leading a movement for religious tolerance and the freeing of slaves. When Fabius is murdered, the Romans blame the Christians and the persecution begins.

皮亞托傑米 Pietro GERMI  
義大利 Italy | 1961 | DCP | B&W | 105min  
Film without English subtitles

# 義大利式離婚

## Divorzio all'italiana

Divorce Italian Style

1964 英國金像獎最佳外國男演員 — 1963 奧斯卡金像獎最佳原著劇本  
1963 金球獎音樂喜劇類最佳男主角、外語片 — 1962 美國國家評論協會傑出外語片  
1960 義大利金球獎最佳影片 — 1960 義大利銀綵帶獎最佳男主角、故事、劇本 — 1960 坎城影展最佳喜劇

7.26  
(五)  
14:20

8.03  
(六)  
21:40

8.08  
(四)  
13:00

8.15  
(四)  
21:40

台北  
Taipei

台中  
Taichung

8.26  
(一)  
19:00

傑米的《義大利式離婚》其實要早於狄西嘉的《義大利式結婚》，劇情描述馬斯楚安尼飾演的男爵對枕邊人日漸嫌惡，還與年輕表妹對上眼，礙於當時法律規定不容離婚，於是心生毒計，先誘使老婆紅杏出牆，再以維護名譽為由殺妻而博取同情獲判輕刑，出獄再娶美人歸，眼看一切水到渠成，結局又是神來之筆。這場噱辣、甚至歡樂的謀殺，當年席捲了坎城、奧斯卡。而劇中馬斯楚安尼跑去看他自己主演的禁片《生活的甜蜜》，也令影迷不禁莞爾。

「有史以來最豐富、有趣、美麗的作品之一，在感性的氛圍中，慾望和激情都變得芬芳。充滿動感與創造力的剪接，更是少有的佳作，令人回味無窮。然而儘管幽默風趣，導演傑米所處理的，其實是人類最原始、最野蠻，以及令人不安的情感。」——馬丁史柯西斯

Sicilian baron Ferdinando Cefalù is bored of life and is desperate to marry his cousin, Angela, but he is already married to Rosalia and divorce is illegal in Italy in the 1960s. To get around the law, he must concoct a crime of passion to do away with his wife. He persuades a painter Carmelo Patané to lure his wife into an affair, but Rosalia proves to be more faithful than he expected.



# BVLGARI

ROMA



XX YEARS  
OF AN  
ICON

台北 101 購物中心 02-8101-7966  
台北 Breeze 微風廣場 02-8772-5558  
台北 SOGO 復興店 02-2778-7338  
台北 麗晶精品店 02-2521-2048

台北新光三越信義 A4 館 02-2722-0699  
台中大遠百 04-2254-9918  
高雄漢神巨蛋購物廣場 07-550-0055  
高雄漢神百貨 07-215-2828

BVLGARI.COM

# 中山 73



細說故事的空間  
STORYTELLING  
SPACE



中山73影視藝文空間

地址：臺中市區中山路73號

電話：(04) 2222-1713



節目與場次請上中山73臉書查詢

@TCZS73





HYDY®

*Refresh your bottle,*

*Change the future*

*Designed to beautifully mesh into  
the background of any fine décor.*





# 臺北文創APP

## 文化底蘊握手心 文創世界自在行

文創快訊 位置導引 活動報名 場地租借 虛擬互動

立即免費下載



靜態展覽 | 動態演出 | 講座論壇 | 企業會議 | 頒獎典禮 | 新品發表

# 誠品信義店·敦南店 活動空間租賃

絕佳的立地條件·質感與機能兼具的活動場域  
與您一起創造更有溫度的藝術生活

敦南店 | B2藝文空間



敦南店 | B2視聽室



敦南店 | 1F大廳



信義店 | 6F視聽室



信義店 | 7F空中花園



信義店 | 6F展演廳



場地洽詢 (02)8789-3388 # 8888  
event-info@eslite.com

詳細  
訊息



**誠品生活**  
the eslite spectrum

Golden Horse  
Classic Film Festival

# 金馬經典 影展

7/26 Fri. — 8/15 Thu.

憑影展票根  
享下列優惠

單點優惠  
熟食七折

20  
19



影展套餐

# \$150

- 1 中杯冷飲 (22oz)
- 1 小份爆米花 (46oz)
- 1 份點心 (吉拿棒 or 熱狗堡)



勾商店  
電影藏票盒

# \$299

■ 電影藏票盒內含紙盒 + 馬口鐵盒 + 藏票書(19張內頁)+紙膠帶1捲，原價NT\$499

Golden Horse  
Classic Film Festival

# 金馬經典 影展

8/15 Thu. ——— 8/26 Mon.

憑影展票根  
享下列優惠

熱食單點  
七折

(吉拿棒 or 熱狗堡)

20  
19



帕尼尼套餐 原價 ~~\$159~~

# \$119

1 杯英式紅茶  
1 份帕尼尼(口味任選)



勾商店  
電影藏票盒

# \$299

■ 電影藏票盒內含紙盒 + 馬口鐵盒 + 藏票書(19張內頁)+紙膠帶1捲，原價NT\$499

10/11-10/20

# 臺中國際 動畫影展

2019  
Taichung  
International  
Animation  
Festival

指導單位



臺中市政府

臺中市政府新聞局

主辦單位



臺中市影視發展基金會

廣告

臺中市政府 ——

市長 盧秀燕  
顧問 錢怡君

新聞局

局長 吳皇昇  
主任秘書 陳瑜  
專門委員 王玲惠

影視發展科

科長 劉仲偉  
股長 林依融 何虹毅  
科員 陳采欣

財團法人中華民國電影事業發展基金會董監事 ——

朱延平 徐宜君 王童 曾金滿 李行 侯孝賢 王小棣 葉潘鳳珠  
李烈 葉如芬 饒紫娟 李亞梅 鄭文堂 楊力州 吳明憲 廖偉銘  
王龍寶 姚經玉 陳永雄 徐素芬 黃博怡 洪偉珠

會務人員

秘書長 段存馨  
秘書出納 吳欣怡  
會計 朱維嬪  
行政專員 洪銘坊

財團法人臺中市影視發展基金會 ——

執行長 林盈志  
副執行長 吳蓓琳

工作人員

黃聖閔 陳曼嘉 王正穎 劉姿青 游雅鈞  
吳翔傑 黃瑾佩 王靖儀 簡嘉琪 許馨元  
賴柏欣 張文珊

法律顧問 典範法律事務所 張桂真

台北金馬影展執行委員會執行委員 ——

李安 李行 侯孝賢 楊貴媚 廖慶松 胡仲光 李遠 黃建業  
石偉明 楊力州 江志強

主席 李安

執行長 聞天祥

工作人員

王廷璋 王佳宜 吳昱慎 吳翊瑄 呂彤暄 李姿瑩 周靖雯 林采熹  
林品君 邱子峻 施婉婷 洪廷岳 徐硯怡 翁子庭 崔惟友 許至汎  
陳玗穎 陳惟真 陳曉珮 湯瑞伶 黃惠蓮 楊晴絮 廖之綺 鄭伊婷  
羅秀蓮 羅海維 嚴美玲 蘇福裕

視覺設計 陳安如

宣傳影片 黃靖閔

印刷 晶華彩色印刷有限公司

網站 拓連股份有限公司

法律顧問 劉緒倫

地址 台北市中華路一段39號17樓

電話 02-2370-0456

傳真 02-2370-0360

官網 [www.goldenhorse.org.tw](http://www.goldenhorse.org.tw)

感謝名單 ——

Arthur Cohn Cauquy Emilie Davide Giglio Maelle Arnaud Maria Ruggieri Stefano Centini  
王志輝 向淑容 呂蕙伶 李佳純 李雅琪 易詩怡 林佳妮 林依潔 林忠和 倪安宇 桂家齊 張思誼 梁若瑜 陳俊蓉  
陳淑惠 黃堯音 葉子謙 董承平 雍志中 趙翹 蔡依靜 蔡宜謙 鄭安婷 鄭百芬 賴欣儀 繆詠華 謝秉翰 鍾展文  
顏士鈞 黨雯嫻

Italian Cultural Institute-Hong Kong Institut Lumière 宗宸有限公司 放映週報 義大利經濟貿易文化推廣辦事處

20  
19

Golden Horse  
Classic Film Festival

金馬經典  
影展

Voyage to  
Italy